

ANALELE ARHITECTUREI

ȘI ALE

ARTELOR CU CARE SE LĂGĂ



RESTAURAREA MONUMENTELOR ISTORICE

Chestiunea restaurării monumentelor istorice, se discută de cît-vă timp, cu mult interes, de omenii speciali, de presă și de Parlament.

Opinia publică așteaptă cu o vie neliniste rezolvarea acestor chestiuni de interes capital pentru artă și istorie.

Arhitecți, pictori și sculptori romîni, animați de sentimentul datoriei de a lumina pe cei în drept în această afacere, și dorind cu totă țara, o sîrtă mai bună vechilor monumente istorice, au întocmit un memoriu către d-nu Prim-Ministru, făcînd apel la sentimentele sale de dreptate și patriotism, spre a lua sub a sa înaltă protecțiune mindele rămășițe ale unui glorios trecut, expuse a fi mutilate sau distruse, printr-o procedare barbară de restaurare.

Iacă copirinsul acestui important memoriu :

Domnule Prim-Ministru,

O cauză dreaptă ne aduce înaintea D-văstră, convinși că veți bine-voi a da deosebită atențiune cererel ce respectuos vă facem.

La cunoștința întregel țări a ajuns astăzi situația creată vechilor clădiri, monumentelor istorice, ridicate în vremuri de demult de către Domnii noștri, agerî pe cîmpul de reboi și tot atita de doritori și mari la inimă, în timp de pace.

Pe ruinele rămase de ea, stați înscrise pagine frumoase, strîns legate de amintiri scumpe pentru noi.

REGULAMENT

Asupra comisiunii monumentelor publice

(Dec. 6 Aprilie 1874 — prom. 7 Aprilie 1874)

Art. 1. — Se institue o comisiune **arhitecto-archeologică**, sub numele de Comisiunea Monumentelor publice, cu reședința în București, al cărei scop este de a clasa și a conserva monumentele noastre publice.

Art. 2. — Această comisiune va fi compusă de opt membrii cel puțin și de doi spre-nece cel mult.

Membrii săi se numesc prin decret domnesc de către ministrul Culetor și Instrucțiunii publice, dintre bărbații cel mai competenți în cunoștințe de arhitectură sau de arheologie. Ei vor fi domiciliați în capitală.

«S'a țin îndestul asupra datoriei unei națiuni de a-și păstra «cu religiozitate mărturiile de muncă și de glorie a trecutului «său».

«Tradițiunea vizibilă a unui mare trecut, neîncetat reînviat «prin spectacolul vechilor monumente de glorie și de libertate, «a fost pentru Grecia și Italia o puternică și eficace suscitare «cătore o viață nouă și a contribuit mult la renașterea și ridi- «carea acestor două țări în timpul moderni».

«Să conservăm și noi, pentru a ține destăpă conștiința po- «porului, bisericile, Templurile ridicate de Domnii noștri, spre «amintirea unei gloriose apărări a Patriei contra invaziunel «streine, și în a căror incintă zac adesea rămășițele aceloră cari «au trăit și murit pentru această țară».

«Să conservăm. Domnule Prim Ministru, unicele manifesta- «țiuni ale culturii noastre artistice din trecut și care ne dovedesc, «că nu suntem născuți de erî, și că suntem datorî a continua «tradițiunea și a augmenta patrimoniul ce ne-a lăsat strămoșii «noștri».

«De datoră d-văstră, Domnule Prim Ministru, și a întregului «guvern este de a da satisfacțiune unei dorințe și unei trebuințe «naționale ce este simțită foarte de mult».

Încă din anul 1864 pe timpul cînd era ministru al instrucțiunii publice, d-nu N. Kretulescu, în regulamentul școlilor de Bele-Arte se preveduse *comitet academic de belle-arte* compus din 7 persoane speciale, cu sarcina de a-și da opinia asupra tuturor lucrărilor de artă ce se fac pe comptul statului și chiar al particularilor.

Maî tîrîu, tot ministerul instrucțiunii publice și al cultelor, prin regulamentul promulgat în 7 Aprilie 1874 ¹⁾ privitor la

Funcțiunile membrilor comisiunii sunt onorifice.

Art. 3. — Ministrul Culetor și Instrucțiunii publice este președinte de drept al acestei comisiunii, pe care o va putea prezida ori de cite ori o va crede de cuviință.

Comisiunea va alege dintre membrii săi un vice-președinte, care va convoca și va prezida comisiunea în lipsa președintelui.

În cazul de lipsă și a vice-președintelui, lucrările președintelui se vor îndeplini de cel mai în vîrstă dintre membrii.

Art. 4. — Îndată după numirea și instalarea sa, comisiunea va forma un tablou de toate edificiile din țară, ne proprietate statului, a județelor, ori a comunei, care merită a fi clădite între monumentele publice și asupra cărora trebuie să ia măsuri de conservare.

Acest tablou odată format și aprobat de ministrul Culetor și Instrucțiunii

monumentele publice, hotărâște instituirea unei comisii arhitecto-archeologice, cu scop de a clasa și conserva neeschimbate monumentele noastre istorice.

Acastă comisie, compusă din persoane cu cunoștințe probate, de arhitectură și arheologie, urma să-și ia ființa imediat și să procedă la studierea și clasarea tuturor monumentelor istorice, pentru cari urma să se ia măsurile de conservare.

Din nenorocire, acest folositor regulament, n'a fost pus în aplicare și restaurările au început odată cu promulgarea lui.

De atunci și până azi, fără nici un control, o mare parte din monumentele noastre istorice, cele mai importante, au suferit transformări regretabile din punctul de vedere al istoriei artelor, astfel: Biserica lui Stefan cel Mare, sf. Nicolae din Iași și vechia bis. sf. Dumitru din Craiova, au fost rase din temelii.

Din frumoasa Mitropolie din Tirgoviște, datorită bunului Domn Matei Basarab, n'a mai rămas de cit o mică parte de ziduri.

Cit pentru biserica lui Neagoe și a lui Vasile Lupul, ele au fost transformate în așa chip că, numai reprezintă vechile monumente.

Picturile bisericii Curtea de Argeș, atât de importante pentru istoria artelor la noi, și cari puteau rezista multă vreme încă la locul lor, au fost ridicate și în locul lor s'au pus zugrăvile ce sunt departe de a avea valoarea celor vechi.

Nici urme de picturi n'au mai rămas pe pereții Trei Erachi din Iași.

Cit pentru sculpturile de la ambele monumente, ele au fost răzuite în total, iar bucițile roșe de vremuri, au fost cîrpice cu ciment.

În străinătate guvernul exersă un control serios asupra restaurărilor de monumente istorice, de aceea cu greu se pot comite abateri ca cele ce semnalăm, căci ele ar produce o adevărată revoluție în lumea artelor.

La noi s'a adus modificări întregii formelor generale, s'au schimbat detaliurile, s'a adăugat chiar părți noi și nimeni n'a luat cuvântul pentru apărarea artei și istoriei noastre monumentale.

Suntem convinși, Domnule Prim Ministru, că d-văstră veți bine voi a face să înceteze acest fel de restaurații și să condamnați ori ce invenții ce ar căuta să se introducă în ele, monumentele noastre restaurate trebuind să reprezinte în tot și întocmai gustul strămoșilor noștri, iar nu pe al restauratorului, ori cit ar fi el de talentat.

În acest scop, veți rugăm cu insistență, ca pînă la promulgarea

publice, se va publica în „Monitor” și se va comunica la toate pretențiile ori comunei în cîmpulsciripțina cărora se va afla unul sau mai multe din aceste monumente.

Acastă tablă se transcrie într'un registru special, ce se va ține la Minister sub titlu de Registrul monumentelor publice, și în care se vor adăoga ori ce schimbări se vor face după vreme la acei tablă, precum și notițe de toate lucrările de conservare relative la acele monumente.

Art. 5. — Statul, comuna ori județul, care vor avea să facă veri o restaurare, fie interioară, fie exterioară, la unul din monumentele aparținînd lor, va trebui mai întâi să trimită planurile și programul de restaurare, prin ministrul Cultelor, la comisia monumentelor.

Acastă comisie va examina planurile și își va da opinia sau numai sub punctul de vedere al stilului și al interesului istoric.

Comisia va avea ca cea mai principală a sa datorie a conserva stilul primitiv al monumentului, precum și al tuturor obiectelor decorative cum: sculpturi, imagine, zugrăvile, vase, vestimente, lemniarie etc.

Art. 6. — Se vor supune examnării prealabile a comisiunii, nu numai planurile de restaurare, ci și cele de reparății mai radicale, cari ar afecta în ori ce stilul sau ornamentarea monumentului.

Art. 7. — Membrii comisiei se vor aduna ori de cîte ori vor fi convocați să de ministrul Cultelor sau de Vice-președintele.

El vor putea delega chiar pe unul din ei, cu aprobarea Ministrului, spre

unei legi speciale pentru conservarea monumentelor istorice, să se poa în aplicare regulamentul din 1874, numind o comisie arhitecto-archeologică compusă din persoane speciale în arhitectură și arheologie, care să examineze ce s'a făcut pînă azi și să studieze cum trebuie să se urmeze pe viitor cu conservarea și restaurarea fidelă a acestor mindre rămășițe, ale trecutului nostru.

Primiți veți rugăm, Domnule Prim Ministru, încredințarea distinselor noastre stime.

Aman T., Pictor; Alpar I., Pictor; Baicoianu C., Arhitect; Beniș O., Arhitect; Călinescu, Arhitect; Cioclanu S., Arhitect; Caralețanu, Pictor; Constantinescu, Arhitect; Gavrilescu, Arhitect; Georgescu, Sculptor; Mincu, Arhitect; Mandrea, Arhitect; Maimarolu, Arhitect; Mirea, Pictor; Orăscu, Arhitect; Petricu, Arhitect; Pomplian, Pictor; Săvulescu, Arhitect; Socolescu T., Arhitect; Șterian, Arhitect; Storc, Sculptor; Stănescu, Pictor; Socolescu I., Arhitect; Stoicescu, Pictor.; Tatărăscu, Valbudea, Pictor; Sculptor.

Din copirinsul acestui memoriu, ori cine pôte vedea cît de nedrepte sunt acușățiile acelora care nu vîd de cît gelozie și pasiune în protestarea unanimă a tot ce este suflare artistică în această țară, contra unei direcții nenorocite, în afacerea restaurărilor.

CE ESTE O RESTAURARE

CU PRIVIRE LA BISERICA SF. NICOLAE DIN IAȘI

Mai întîiu, nu sunt mai multe feluri de a restaura monumentele: una artistică, sau alta archeologică. Este numai un fel de restaurare, care e tot-odată și artistică și archeologică și științifică.

E artistic fiind-că se cere că omul care reproduce o parte ce lipsește la un membru arhitectural dintr'un monument, trebuie să fie artist ca să pricipă spiritual care l'a conceput acest membru: fie o parte de pictură, sau o bucată de ciubuc de la o ușă sau de la un sghiab; fiind-că trebuie să înțelegă și să nu pîrda din vedere concepția generală a monumentului, attî în partea lui decorativă cît și în combinațiunea liniilor mari.

E archeologică și științifică, fiind-că arhitectul restaurator trebuie să se bazeze pe istoria artelor și pe cunoștința altor monumente, pentru a putea reproduce într'un mod credincios părțile care lipsesc dintr'un edificiu. Și ea trebuie să recurgă

a merge la fața locului, unde trebuia va cere, ca să viziteze vre-un monument și să facă un raport asupra sa.

Cheultele transportului vor fi în scotolia ministrului.

Art. 8. — Ministrul va face tragea, prin ajutorul și concursul acestei comisii, precum și prin desemnatori și arhitecți, remunerați pentru anumite lucrări, a se aduna planuri, desene și notițe asupra monumentelor coprinse în tablă, însoțite de istoricul și de studiul asupra-le, din punctul de vedere estetic și artistic.

Acetse se vor publica în albumuri și monografi, în mîsură cu mijloacele bugetarilor.

Art. 9. — Comisia va putea și de sine să atragă atențiunea Ministrului asupra stării unui monument, și să l'indice restaurările de care are nevoie, sau măsurile ce trebuiesc luate spre a se conserva.

Art. 10. — Unul din impiegaii ministrului Cultelor va fi alăturat unei comisii spre a forma procesele sale verbale, a ține corespondența, a l' conserva actele etc.

Art. 11. — Comisia va putea avea corespondenți și alți membrii onorifici prin județe, aleși și numiți de dînsa spre a o ajuta în împlinirea scopului său.

Ea își va putea face un regulament pentru exercițiul atribuțiilor sale și dezvoltarea activității sale.

Acest regulament va trebui a fi mai întîiu supus aprobării ministrului.

la știință, pentru a-și asimila modul de construcție a bătrânilor, și pentru a căuta mijloace iscusite, ca reparațiunile care le face, ca materialele vechi care le reazășă la locul lor, să nu se cunoscă că a fost vreo-dată reparate. Și ca părțile care e silit să le facă din nou să se potă tot-d-a-una deosebi de aolele vechi.

Sentimentul care a făcut pe ămînii moderni dar civilizați să restaureze monumentele, este dorința piosă de a conserva remășițele vîcurilor, și tot-odată și trebuința ce nă simțit de a cerceta asupra acestor remășițe, destăinuiri ce le fac ele zilnic despre trecut.

Ast-fel, paleografia, numismatica și arheologia sunt științe astăzi, de care științele morale nu se pot lipsi și care le-au regenerat.

Ce ar dice dar un paleograf, dacă s'ar apuca cine-va să l restaureze un manuscris vechi, cum se face la noi cu Metropolia din Tîrgoviște?

Ce ar dice un numismatic dacă l s'ar fereca, rezălni și polei monedele vechi din colecțiunea lui, cum s'a făcut cu Curtea de Argeș sau Trei Ierarhi?

Ce ar dice un archeolog dacă restaurîndu-se o statuie a lui Donatello s'ar adăga pe capul ei o tocă florentină, sau într'un tablou a lui Montegna s'ar îmbogăți costumele personajelor, cum s'a înfrumusețat și împodobit Curtea de Argeș și Trei Ierarhi?

Pentru ce acești numismatici, paleografi și archeologi consideră că numai obiectul original are o valoare reală, și că, reproducția a obiectului, fie cit de exactă, nu are nici una?

Și pentru ce cine-va ar voi să fie alt-fel pentru monumentele vechi. Da ore nu înțelege nimeni în țara noastră că e un sofism absurd a pretinde ca unii: că restaurarea Curții de Argeș și a Trei Ierarhilor, dacă nu satisface pôte pe deplin arheologia este că am vrut s'o facem mai artistic?!! Și că dacă s'au dărîmat trei biserici, aceasta nu face nimica, ajunge să le refacem din nou în facsimile, ca să fie arta, istoria și știința satisfăcute?!!

* * *

Pentru a restaura monumentele istorice se procedeză în modul următor:

Se numesce o comisiune pendinte de Ministerul de Instrucțiune sau de lucrări publice, compusă de archeologi, istorici, arhitecți, pictori și sculptori. Aceștia claszăz monumentele țării și s'tabilesce o listă de edificiile care trebuiesc restaurate.

Ori și care arhitect pămînten are dreptul să aspire la restaurarea monumentelor naționale, dacă prezintă asupra monumentului de restaurat studii serioșe și proecte de restaurare care pot fi aprobate de comisiune.

Lucrările care trebuie să le prezinte sunt următoarele:

1) Planuri detaliate asupra stărei actuale, notițe istorice și arheologice cite se găsesc despre monument.

2) Un proiect de reconstituție completă a edificiului, prin care să se arate cum scootește arhitectul că a putut fi conceput edificiul de autorii lui. *Acest proiect, care trebuie să fie foarte precis, servește numai a arăta iscusința și erudiția arhitectului și a't cătănzii în mod general în restaurarea care va avea-o s'o facă. Acest fel de proiect nu se execută nici odată, fiind-că cit de multe să fie documentele care l au servit, totuși, va trebui să se fie sēmă de partea personală a unei asemenea lucrări și, cit de perfectă să fie ea, nu se pôte admite că un artist modern se simfescă în loc-mai ca un predecesor al său și că pôte să reconstituiescă în mod fidel o operă din trecut, precum un erudit și un*

poet sau un pictor, cit de mare, n'ar putea nici odată reconstitui, în mod absolut, un poem al lui Omer sau un tablou a lui Zeuxis, cit de multe fragmente și documente ar avea la dispoziție.

Acest fel de proiecte, la care sunt exercitați arhitecții care se dedău la studiile arheologice, se deprind a se face în marele școli de bele-arte ca acea din Paris sau acea franceză de la Roma.

Asemenea proiecte nă mai cu sēmă interesul de a se face asupra monumentelor ruinate cu desăvîrșire și rare-ori se întîmplă că mai multe proiecte facente de diferiți mari savanți, asupra aceluiași monument, să se asemeneze unul cu altul. Cite lucrări de mare valoare nu s'au făcut de la Beulă pînă la Schtiemann asupra clădirilor grecești, care de multe ori se contrazic? Museele și arhivele monumentelor istorice din străinătate posedă sute de proiecte de restaurare, asupra fie-cărui monument antic sau din vîc de mijloc, dar nimeni nu a îndrăsnit a executa vre unul, ele servesc numai de documente.

Am insistat asupra acestui punct ca să nu se credă cine-va că e permis a se face o restaurare în acest mod; încă odată o repetăm, asemenea restaurări sau reconstitui se fac numai pe hârtie, spre a fi consultate de savanți sau artiști, dar nici-o-dată pentru a fi executate.

3) Arhitectul care voește a restaura un monument, prezentînd dar planurile și notițele cerute asupra stărei actuale a unei clădiri vechi, și nu proiectul de reconstituție completă cum am explicat mai sus, trebuie să mai prezinte și un alt proiect: *acel de restaurări parțiale ce sunt de făcut, arătînd modul cum le va executa și costul acestor lucrări.*

4) Comisiunea examinînd aceste proiecte și consultîndu-se cu arhitecții săi, care sunt atunci înșărinați a prezenta părerile lor prin raporturi făcute la fața locului, admite sau respinge, sau modifică proiectul de restaurare, după cum crede mai bine, și înșărinează pe autorul cu execuțiunea.

Ca să se vază cit suntem de departe de asemenea proceduri în țara noastră, și ca să se precîpă mai bine cum trebuie să se facă restaurările, să luăm de exemplu biserica Sf. Nicolae din Iași, care n'a fost nici în starea de perfectă conservare ca Metropolia din Tîrgoviște, dar nici ruinată ca Sf. Dumitru din Craiova. Se va vedea, tot-odată, că a restaura un monument vrea să zică a l consolidă, pentru a l păstra autentic, și că cuvîntul de a *reface în stil* se aplică numai la o parte ce lipsește dintr'un edificiu, și că extensiunea ce a dat'o acestui cuvînt arhitectul iconoclast și dărîmător de biserici, la întregiunea unui monument, a fost mijlocul lui de a ne arunca pulbere în ochi, și scuza ce o are către noi, ignoranți, pentru a batjocori și nimici clădirile noastre istorice.

* * *

Biserica Sf. Nicolae se compunea din două părți: acea clădită de Ștefan-cel-Mare, și acea din față, compusă din două altare și o clopotniță, clădită de Anton Ruset Vodă; această a doua parte, de și mai puțin interesantă ca arhitectură, de și masca pe acea-laltă, trebuia păstrată, fiind-că avea destulă vechime și o mare însemnătate istorică prin faptul că pe atunci, precum se știe, se hotărise se slujesc acolo în limba greacă și rusescă. Acesta era punctul de plecare al studiilor de restaurare ce erau de făcut.

Acum pentru cercetările necesare, iată cum trebuie să se procedeze:

1) A se face schele ușoare și parțiale care ar fi costat câte-va sute de lei.

2) Darea jos a tencuielei exterioare cu multă prudență și cițe puțin odată, fiind-că acea tencuială a fost superpusă în mai multe rânduri și se putea afla urme de picturi vechi.

3) Asemenea era de făcut și pentru interior, respectînd însă locurile unde erau picturi interesante.

4) Făcîndu-se aceste prime cercetări, se constată tot-odată de la sine și starea de soliditate a zidăriei și structura ei.

5) La locurile goale ale zidului, unde nu era nici sculpturi, nici picturi, se putea practica cite-va sondagii în zid și la temelie.

6) Trebuie să se facă redicare exactă a planurilor, cu mare scrupulositate, arătînd modul de construcție, rămășițele de picturi, sculpturi, terra-cotă și cărămizi smălțuite ce s'au descoperit, precum și părțile stricate, crăpăturile, devierile verticale și orizontale, arătate de cumpănă în diferitele părți ale clădirei.

7) Pentru părțile stricate și incomplete, asupra cărora monumentul nu arată nici o indicație, trebuia să se cerceteze pe la alte biserici a lui Sf. Ștefan, și să se adune de acolo, prin desene exacte, documentele trebuincioase.

Tot acest lucru ar fi costat maximum 1,500 lei, și se putea face în șese luni.

Făcîndu-se aceste lucrări preliminare, arhitectul trebuia să elaboreze un proiect de restaurare complet, cum am spus mai sus, și un proiect de restaurare practică, însoțit de un memoriu și de un devis, și se le prezintă ministerului, dîmpreună cu planurile de starea cum a găsit monumentul.

Din toate aceste nimic nu s'a făcut.

1) S'au făcut planuri de starea primitivă a bisericii, dar ele sunt niște mășgălituri informale, cari nu pot servi, cel mult, de cît a arăta măsurile principale ale clădirei.

2) S'a descoperit biserica, și s'a lăsat bolțile expuse la intemperii timp de mai mulți ani.

3) S'a dat jos tencuiala exterioară, care era superpusă în trei sau patru rânduri, fără a se ținea seama de urmele de picturi vechi ce existau.

4) S'a scos din lăuntru picturile în așa mod că ele nu se mai pot pune la loc.

5) Nu s'a făcut nici un studiu prealabil pe la alte biserici din acea epocă, spre a servi de călăuză în restaurare.

6) În sfîrșit, înainte chiar de a face proiectul de restaurare, ca să se poată compara și de altfel proiectul cu clădirea, s'a dărîmat biserica pînă în temelie.

Nu mai am nevoie cred, se amintesc ca a dărîma un monument istoric, fie el cît de ruinat, este un vandalism.

Dacă s'ar fi procedat după regulile expuse mai sus pentru biserica lui Ștefan, (căci pentru partea cea laltă nu pot spune nimic, fiind-că nu am văduț'o de cît sub formă de gramezi de pietre așezate în curtea bisericii) iată ce s'ar fi constatat :

1) Că partea superioară, adică cornicea, acoperimentul și turnul, a fost refăcută mai încoace, și că trebuia refăcută în stilul cerut.

2) Că exteriorul a fost tencuit de mai multe ori, dar că în principiu numai fundul firidelor era tencuit și zugrăvit.

3) Că toate ciubucile de la ușă și ferestre și soclu au fost

stricate de sulije păgîne și de intemperie, dar că parte din acele ciubucuri erau încă în bună stare.

4) Că parte din contra-forturi erau dislocate.

5) Că existau crăpături groase în mai multe locuri, dar mai cu seama de asupra ușei și la cheele bolților.

6) Că lemnele ce se obișnuiau pe atunci a se pune în ziduri la temelie clădirilor, pentru a le lega, erau putrede.

7) Că picturile interioare fuseser restaurate de mai multe ori, și erau desfigurate, ca acea pictură trebuie să dateze probabil din secolul al XVII, judecînd după nimbii în relief ai sfinților

8) Că, de alt-fel, temeliele erau sănătoase, biserica solidă încă, și că reparațiunile, de și urgente, erau parțiale și puțin costisitoare.

Eată acum cum trebuia să se procedeze la restaurare vorbind numai de partea clădirii zidită de Ștefan Vodă :

1) Să se dea jos turnul care era modern, ca se descarcă bolta, dar să se lase învelitorile.

2) Să se înceapă lucrarea de jos în sus, reparîndu-se mai întîiu soclul

3) Făcîndu-se canaluri exterioare în suprafața zidului să se scotă toate lemnele de legătură, înlocuindu-le cu fer și aștupîndu-se gurile cu ciment, și apoi să se așeze zidăria la loc.

4) Să se repare părțile stricate la ferestre și uși.

5) Să se consolideze contraforturile reășezînd zidăria dislocată legînd-o cu fer pe dinăuntru.

6) Să se repare bolțile întărîndu-le, dacă era necesitate, și cu o armătură de fer ascuță.

7) Să se completeze friza de discuri smălțuite și să se restabilească cornicea de cărămizi în stilul bisericii.

8) Să se refacă turnul și învelitorile cu țigle, cum era pe timpul lui Ștefan cel Mare.

9) Pentru interior trebuia, pe unde permitea ocliditatea tencuiei, să se păstreze nimbii sfinților din secolul al XVII-lea și să se completeze decorațiunea din părți vechi cu noi, păstrîndu-i caracterul simplu și sever pe funduri albastre, ce s'a găsit.

Tot lucrările, și acele de cercetări și acele de restaurare, n'ar fi costat mai mult de cît douăzeci și cel mult 80,000 fr.

Pe cînd numai dărîmarea a costat 100,000 lei, și dacă se va aplica acî sistemul de la Curtea de Argeș și de la Trei Ierarhi, restaurarea Bisericii Sf. Nicolae va ține vre-o 20 de ani și vre-o 10 milioane, de ore-cu nu era mai nimic de făcut la Curtea de Argeș și a ținut 12 ani și 2 milioane, pe cînd aci este vorba de a se reclădi o biserică din nou.

Cît despre partea clădită de Anton Ruset Vodă, care era alipită de Capela lui Ștefan, este o absurditate de a se gîndi a'i schimba stilul său de a face ca să se armonizeze aceste două părți de clădire, fiind că această nu se pôte face de cît denaturînd stilul său la una sau la alta. Și putem zice mai mult chiar : Dacă cele două părți care compuneau biserica Sf. Nicolae nu aveau nici o legătură estetică între dinsele, cu atît mai bine, căci atunci ori-cine ar fi putut vedea că sunt acolo două clădiri bine deosebite, una făcută de Ștefan și alta făcută de Anton Ruset.

Afară de acestea mai este și considerația că biserica lui Ștefan fiind mai grav crăpată d'asupra ușei, zidurile celorlalte două altare formau ca un fel de contraforturi care asi-

gura soliditatea zidului deteriorat. Prin urmare, toate rațiunile erau pentru ca să se păstreze atât biserica primitivă, cât și adănsul ei. Însă a fost mai lesne a se dărâma de cit a se cerceta, și era mai multă bătaie de cap a restaura cu iscusință, de cit a refăce din nou, și ar fi costat prea puțin, și am fi avut un monument autentic clădit cu naivitatea și sinceritatea vechilor noștri Domni, în loc să avem un pseudo-monument al lui Ștefan, mai frumos de cit îl putea închipui el, și *pole chiar vom avea o biserică cu trei altare în stilul bisericilor acestui Domn!! lucr care nu s'a mai pomenit!!*

Încă odată, este o barbarie a dărâma un monument, fie el cit de ruinat, și expresiunea de *a refăce în stilul primitiv* se aplică numai la o parte dintr-un edificiu, a se dice acesta pentru întregul unui monument este un ce absurd—și *a refăce în totul un edificiu vechiu în stilul primitiv*, este un fapt nebul și sălbatic!

Și noi am dărâmat trei biserici ca să le reclădim *din nou și în stilul primitiv!!*

Ore va mai putea zice cine-va, de acum, intrând în viitorile noii biserici din Iași, Craiova, și Tîrgoviște că ele au fost zidite de Ștefan, de Neagoe sau de Matei Basarab? Că acești Domni au privit și ei odinioară aceleași bolți și că s'au închinat și ei în aceste locașuri?

Va mai putea cine-va, de acum înainte, vădind aceste monumente reînnoite și înfrumusețate, să mai recunoască în ele sinceritatea grăbită și naivitatea pioasă ce o punea vechii noștri Domnitori clădind biserici între două răbdo?

G. Sterian

BISERICA TREI IERARCHI

(Fragment din mănăstirea Trei Ierarhi din Iași, studiu încă nepublicat)

III.

Elementele arhitectonice și ornamentale

Prezum amintim, nu s'a conservat sau nu ne este cunoscut nici un document, în care să fie vorba de vre-un arhitect al bisericii. Pretutindenea se zice: că Vasile Lupul a zidit o biserică minunată și că a consacrat-o celor Trei Ierarhi.

Deși arhitectul zidirei ne este necunoscut, trebuie să conchidem, din elementele arhitectonice și ornamentale ale bisericii, că stilurile bizantine, maurice și gotice sunt dăltătoare de ton.

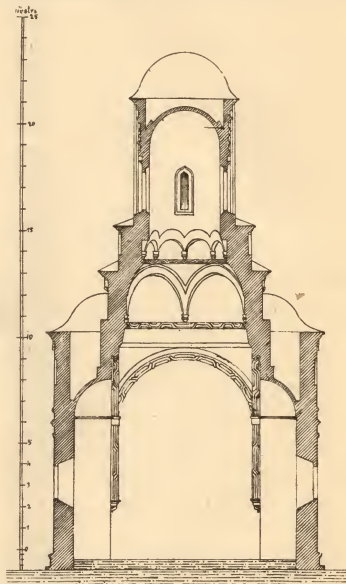
După cum șcim, planul de la Trei Ierarhi se află la biserici vechi bizantine, precum la biserica sf. Ilie din Salonic, dădită la începutul secolului al XI-lea. Deosebirea este, că biserica sf. Ilie nu are pridvor, iar spațiul pentru femei este acoperit cu o cupolă ce se înalță pe 4 colonne *).

Planul bisericii Trei Ierarhi se repetă la diferite biserici mai mari și mai mici a României. Afară de această împărțire, columnele cele subțiri, care se află în interiorul nișei altarului, între ferestre, au asemenea un caracter cu totul bizantin. Acest îmbrăcămînt al ferestrelor îl întîmpinăm și la exteriorul ferestrelor de la cupola bisericii sfinților Apostoli în Salonic ¹⁾. Acoperimîntul altarului, a nișelor de la cor și a antreului este curat bizantin.

Influența occidentală a stilului gotic la această biserică se observă la cele 3 ferestre mari de la pridvor, la cei 7 stâlpi răzămători sau contra-forturi, cum și la bolta cruciată, care, după descrierea lui Paul de Aleppo, a trebuit să fie d'asupra antreului,

Atît înainte cit și după Vasile Lupul la nici un monument de artă arhitectonică nu întîmpinăm atîtea elemente gotice. Rîtul și caracterul poporului român sunt cauzele principale cari l'au ferit de ori ce înfrîngere gotică.

A 3-a influență, ce se observă atît de evident la Trei Ierarhi, este cea maurică. Nu este nici o minune, de ore-ce Arabii n'au influențat numai asupra întregii Europei sudice, ci asupra întregului orient. Frisul arcat ce se află sub cornicele principal, sub cornicele celor două tamburi și al cilindrelor de la cupole, este un element din stilul arab. Noi aflăm această decorațiune arhitectonică la diferite minarete și moschee, care cu timpul s'a transmis și la bisericile bizantine; așa îl aflăm la minaretul moscheii lui



Secțiua în curmeziș

Bayzid în Constantinople ²⁾, la moschea lui Mahomet-ben-Qualaoun în Cairo ³⁾, apoi la decorațiunile Alhambrei ⁴⁾ și la diferite alte monumente arabice.

Frîsul arcat romanesc ce l'întîmpinăm în Transilvania la domul din Alba-Iulia ⁵⁾ (de la finea secol. XIII) nu are nimic a face cu frisul bisericii celor Trei Ierarhi, de ore-ce acest din urmă poartă destul de eclatant marca stilului arab. Ferestrele adevăratei biserici se închid în arcuiri can trîtite, ele sunt arabe.

¹⁾ E. Collinet et A. de Beaumont: Ornaments turcs plate XVII Paris 1883.

²⁾ Prisse d'Avenas: L'art arabe d'après les monuments du Caire depuis le VII-ème siècle jusqu'à la fin du XVIII. Paris 1887.

³⁾ Owen Jones: Details of the Alhambra vol. I, 1842 pl. IX.

⁴⁾ F. Müller: die kirchliche Baukunst des romanischen Styles in Siebenbürgen im Jahrbuch der Central-Commission III. Bd. 1839.

⁵⁾ Texier Charles et R. Popplewell Pullan: Bizantine Architecture Lond. 1864.

⁶⁾ Texier Charles et R. Popplewell Pullan: Bizantine architecture Lond. 1864 Pl. XLV et XLVI.

Teșburii cei înalți de formă pătrată a cupolelor celor svelte, sunt proprii ale stilului bizantin românesc. Este adevărat, că noi aflăm biserici bizantine cu cupole svelte precum biserica sfântului Bardias din Salonic, dar totuși nu în acea măsură și nu au tamburi în formă pătrată sau a unei stеле cu 12 raze precum întipărim la biserica Trei Ierarhi, la biserica Goliei sau la Curtea de Argeș. Această perfecționare a cupolelor o întipărim numai în Moldova și Muntenia.

Esteriorul mai are o împărțire arhitectonică de mare însemnătate. Noi o aflăm la multe biserici românești. Acesta este împletitura de crengi, care la biserica Trei Ierarhi este compusă din trei membre și acompaniată de două brie de marmură, la Curtea de Argeș însă ea constă din patru membre.

Decorațiunea crengilor cu ornamente în formă de solzi este împrumutată din stilul romanesc.

Interesul cel mai mare al acestor biserici ne stărnește admirabilul îmbrăcăminte al exteriorului. Și în adevăr! nu există nici un monument arhitectonic din lumea creștină și păgână, care să fie ornat de sus pînă jos cu ornamente așa frumoase, care să întrupeze o plenitudine atât de variată și cu toate aceste armonioasă, ca biserica celor Trei Ierarhi!

De aci putem conchide, că Vasile Lupul avuse cea mai mare îngrîjiire, ca biserica această să fie ornată cu cea artă și splendoare, ce este fala epocii lui.

Dacă privim mai de aproape aceste ornamente, întocmai după cum mai înainte am constatat din punct de vedere arhitectonic, ast-fel acum putem constata cu siguranță, din punct de vedere ornamental, influența diferitelor stiluri. De și unele ornamente sîmănă mult cu motive vechi asiriene, egiptene, grecești și romane, totuși nu putem admite, că arta romină după atîtea secole ar fi fost de ele influențată; ci numai indirect, prin mijlocirea stilului arab și bizantin.

Ornamentele de la Trei Ierarhi au o mare afinitate cu unele motive arabice, maurice și bizantine, totuși găsăm în parte reminiscențe de motive persice și turcești. Toate aceste influențe au fost transplantate în țările românești prin Constantinopol.

Precum amintisem la descrierea exteriorului, biserica este înconjurată de jos pînă la cele două brie de marmură cu opt-sprezece șiruri sau fașii de ornamente; d'asupra brielor pînă la cornicele principal se află încă patru, așa dar în total două-zeci și două, care se pot grupa în modul următor:

a) Arabe de la 1—8, în parte și al 18-lea începînd de jos în sus.

b) În bizantine de la 9—17, apoi ornamentul al 19-lea 20 și 21-lea cum și arciavoltele cele mici împletite de la șirul al 18-lea

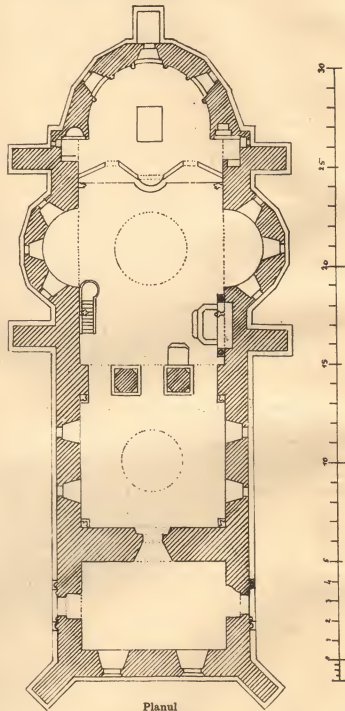
c) În persice, vasele cu flori de la ornamentul al 22-lea.

Primul ornament începînd de jos este arab. Noi îl întipănim mai des în Spania, așa la o cupă de bronz¹⁾. Cu mult mai clar este acest motiv la un portal la moschea D'Olgay el Joucoufy în Cairo²⁾. Originea acestui ornament o putem urmări pînă la poporul asiric. Noi îl aflăm la un portal în Kujundschie³⁾. O afinitate cu el are un ornament de flori de la gîtielei unui vas grecesc⁴⁾.

Al doilea ornament de la Trei Ierarhi este mauric. O asemănare se găsește pe un arc, ce este d'asupra unei intrări în sala „Albencerrages” din Alhambra⁵⁾; asemenea în biserica St.

Paulo fuori le mura din secolul XII și XIII în Roma, unde de sigur s'au întîlnit lucrători arabi.

Motivele de la al treilea ornament le aflăm la diferite ornamente maurice, așa la un mozaic de pe padimentul Alhambrei⁶⁾; apoi la mozaicuri de pre pînă în Palermo a domului din Monreale⁷⁾. Cu ornamentul complicat din rîndul al patrulea găsim o asemănare în curtea Albercei din Alhambra⁸⁾ apoi la ferestra moscheei Iben Tulum în Cairo⁹⁾. Pe ornamentul al cincilea de la Trei Ierarhi l aflăm foarte des la decorațiunile din Alhambra. Cel mai identic este d'asupra unui capitel din curtea leilor¹⁰⁾.



Planul

Mai departe altul în sala „de las dos Hermanas”¹¹⁾ și altul în sala ambasadurilor¹²⁾.

¹⁾ D'Agincourt: Denkmäler der Architectur, Sculptur und Malerei: Deutsch. von Quast. Arch. Taf. XXXIII.

²⁾ Zahn Willh.: Ornamente aller klassischen Kunstepochen, ed. III Berlin 1870, Heft. IX, Thl. 42, und Heft XX Thl. 98.

³⁾ Owen Jones: Alhambra, vol. I, pl. VI und Gohl Ernst und Josef Caspar: Denkmäler d. Kunst, tom. II, Thl. V Ar. 13.

⁴⁾ Schnaase C. Gesch. d. bild. Knnst, t. III ed. II, pag. 380.

⁵⁾ Owen Jones: Alhambra, vol. II, Pl. XLII, fig. 66, 67.

⁶⁾ Idem idem vol. I, Pl. XX.

⁷⁾ Idem idem vol. II, P. XXXI, fig. 45.

¹⁾ Alex. de Laborde: Malerische und historische Reise in Spanien Leipzig 1811, III, Thl. LXVII.

²⁾ Frise d'Avennes: Art arabe d'après les monuments du Cairo depuis le VII-e siècle jusqu'à la fin du XVIII-e 1877 vol. II.

³⁾ Carl Schnaase: Gesch. d. bildenden Künste, 2 Aufl. 1866 Ed. I, S. 168.

⁴⁾ Jakobthal E.: Gramatik der ornamente, II Aufl. Berlin. Bl. 12.

⁵⁾ Owen Jones: Alhambra, vol. II Lond. 1845, pl. XXXIV pag. 51.

Biserica ȚREI IERĂRCEI din Iași



VEDEREȘ GEDERHILH (înainte de restaurare)

Ornamentul al optulea constă din două fași a ornamentului al treilea puse una peste alta; așa dar este identic cu ornamentul al treilea. Ornamentul al optulea îl aflăm în Alexandria ¹⁾ apoi la un mozaic de pe perete în Monreale ²⁾, cum și la un mozaic de pe un padmînt din Alhambra ³⁾.

O poziție particulară la ornamentul al 6-lea și 7-lea, intrucit fiecare conține două motive, unul arab și altul bizantin. Impletirile în patru colțuri de la ornamentul al 6-lea sunt arabe, ele sîmănă mult cu ornamentul al 3-lea; impletirile simple în patru colțuri a fașei a 7-a ornamentală o aflăm în biserica Sf. Cataldo din Palermo din secolul al XII-lea ⁴⁾ apoi la o conșolă de la un tavan în Palermo ⁵⁾. Steluța cu patru rațe, care se află în mijlocul fiecărei impletiri în patru colțuri a ornamentului al 7-lea, o întâlnim și la mozaicuri antice ⁶⁾. Acest motiv însă se aplică și la ornamentele arabe și bizantine. Celelalte motive care constituiesc ornamentul al 6-lea și 7-lea au o afinitate cu ornamentul al 16 și 17-lea, care sunt curat bizantine.

Aceste opt fașe ornamentale înfrumusețază părțile de jos ai bisericii până la ferestre.

Tote celelalte șase ornamente de asupra celor descrise, sunt curat bizantine. Ornamentul al 9-lea are afinitate cu unul din biserica Maicet Domnului (Theokotos) în Constantinopole ⁷⁾.

O parte din ornamentul al 10-lea, anume quadratele cu steluțe în mijloc, o aflăm în un manuscris grecesc vechi din biblioteca Vaticanului ⁸⁾; motivul al 2-lea însă, pe legătura din cornul unui coran ⁹⁾.

Ornamentul al 11-lea ne arată în mijloc crucea bizantină. El e foarte identic cu un motiv de la un mozaic din Monreale din secolul al XII-lea ¹⁰⁾.

Fasa a 12 ornamentală sîmănă mult cu un mozaic de la domul din Messina ¹¹⁾ apoi și cu un ornament de la un capitel bizantin din St. Vitale în Ravenna ¹²⁾ apoi cu un altu de la postamentul Obeliscului lui Teodosiu în Constantinopole din secolul IV-lea ¹³⁾ și în Rusia aflăm acest ornament în secolul al XVI de sigur imprumutat fiind din Bizanț ¹⁴⁾.

Ornamentul al 13 se poate reduce în timpurile cele mai vechi. O mare afinitate cu el are decorațiunea unui vas antic din muzeul principelui Biscari în Catania ¹⁵⁾, apoi un ornament din catacomba Sf. Marcelino ¹⁶⁾ și altul de la o biblie din secolul al IX-lea a bisericii Sf. Paul în Roma ¹⁷⁾. Cu acest ornament mai tare sîmănă o decorațiune din renascerea italiană aflată în palatul duca din Mantova de pre păretele cel mare din galeria cea mare lângă sala Troiei din secolul al XVI-lea ¹⁸⁾.

¹⁾ Bourgois Jules: Les arts arabes, Paris 1873, pl. 15 „Divan A.”

²⁾ Zahn W.: Orn. aller klass. Kunstepochen, Heft XX, Tfl. 98.

³⁾ Owen Jones: Alhambra, vol. I pl. IV.

⁴⁾ Zahn W.: Heft XVI Tfl. 78.

⁵⁾ Gauthier Jules: L'architecture du V-ae au XVII-e siècle. Paris 1869 tom. III Pl. XLII.

⁶⁾ D'Agincourt Denkmäler, pitt. tav. XIII fig. 4.

⁷⁾ Racinet A.: Das polychrone Ornament deutsch von R. Reinhardt 1880 I serie pag. 30.

⁸⁾ D'Agincourt: Denkmäler pitt. tav. XLVI miniature concernenti le profetie d'Isaia manoscritto greco della biblioteca Vaticana IX o X secolo.

⁹⁾ Racinet A.: I serie pl. XXVI.

¹⁰⁾ Racinet A.: I serie Tfl. XXXI No. 34.

¹¹⁾ Zahn: Ornamente aller klass. Kunstepochen.

¹²⁾ Hauser Alois: Stylhehr der architektonischen Formen des Mittelalters, Wien 1884 pg. 20.

¹³⁾ D'Agincourt: Denkmäler sculpt. tav. X.

¹⁴⁾ Histoire de l'Ornement Russe du X au XVI siècle. Paris 1873 pl. 85.

¹⁵⁾ Zahn W.: Heft IV Tfl. 18.

¹⁶⁾ D'Agincourt: Denkmäler tav. IX pitture della catacombe di Sf. Marcelino del Crocifisso e di Sf. Lorenzo dal IV al V secolo.

¹⁷⁾ D'Agincourt: Denkm. pitture tav. XLV No. 2.

¹⁸⁾ Zahn W.: Heft III Tfl. 13.

Ornamentul al 14 constă din două motive, din o cruce bizantină și din un pătrat ce e prevăzută cu o impletitură.

Cu ornamentul al 15-lea sîmănă o decorațiune bizantină celtică ¹⁾ un semn că acest ornament a fost foarte tare răspîndit în arta bizantină.

O afinitate cu ornamentul al 16 o aflăm în biserica Sf. George din Salonic ²⁾ apoi la nesece decorațiuni bizantine celtice ³⁾ și la un manuscris din Vatican ⁴⁾ din secolul al XV-lea.

Ornamentul al 17 sîmănă cu o podobă de la un capitel a sfintei Sofii din Salonic ⁵⁾ și cu o sculptură „dell'altare maggiore” din basilica Sf-hil Ambrosiu din Milan din secolul al IX-lea ⁶⁾.

Columnele și areurile mici impletite de la ornamentul al 18-lea le întîmpinăm foarte des pe pămîntul bizantin, așa la mai multe mozaicuri în biserica Sf. George din Salonic ⁷⁾, neîmpletite însă în biserica Sf. Dumitru sub cupola ciboriului ⁸⁾ tot în Salonic. Rosețele care sînt aflate între aceste mici cupole mai des le întîmpinăm la monumentele arabe ⁹⁾.

Ornamentul al 19-lea este identic cu al 10-lea; al 20-lea însă cu al 9-lea. Ornamentul al 21-lea cu referințe la quadrat e identic cu al 7-lea. Imele ornamentului al 21-lea le aflăm în catedrala din Monreale ¹⁰⁾. Intreg ornamentul al 21-lea îl aflăm la nesece decorațiuni din Constantinopole din secolul al VII ori VIII-lea ¹¹⁾.

Tablele cu vasele de flori ale ornamentului al 22-lea sunt de origine persică ¹²⁾. Noi trebuie să admitem că Turcii s'au folosit de aceste decorațiuni, și apoi ei la ridinul au influențat asupra Moldovenilor.

Dacă contemplăm toate aceste ornamente, putem afirma că ait în Orient cît și în Occident există foarte puține monumente arhitectonice, care sînt copiii o plinitudine ait de bogată de motive ornamentale ca biserica Trei ierarchi.

Și cînd citești cărți de artă, unde se fac elogiuri direcțiunei artistice pe terenul ornamental și simțimintelor frumoase de cari ait fost predominat generațiunile trecute, cu mîndrie națională privești ornamentele țărilor românești, cari în multe priviri le sunt superioare!

S. MURFIANU

Dr. înscris de istoria artelor și estetică la școala de Belle Arts din Iași.

(va urma)

STUDIU

ASUPRA

MĂNĂȘTIRELOR ȘI BISERICELOR ORTODOXE

Urmare și fine

IV

După tradițiile țarei, cele mai multe mănăstiri pot fi întreprințate ca penitențiar, spitaluri, case de sărăcie și internate de alienați,—și fără îndoială acestor sunt destinațiunile, cari se vor alege cu predilecție pe viitor pentru mănăstiri. Se întep-

¹⁾ Racinet A.: Polychrone Ornamente I Serie pag. 32.

²⁾ Texier et Pullan pl. XXXIV fig. 2.

³⁾ Racinet A.: Polychr. orn. pag. 32.

⁴⁾ D'Agincourt pitture tav. LXXVI fig. 2.

⁵⁾ Texier et Pullan pl. XXXIX.

⁶⁾ D'Agincourt sculpt. tav. XXVII B.

⁷⁾ Texier et Pullan. Pl. XXX, XXXII și XXXIII.

⁸⁾ Texier et Pullan pg. 121.

⁹⁾ Bourgois Jules. Les art. arabes, Paris 1873, pl. 12.

¹⁰⁾ Racinet I serie tab. XI No. 16.

¹¹⁾ Collinet E. et A. de Beaumont: Ornamente de la Perse Pl. IX.

lege însă de la sine, că mănăstirea propriu zisă nu se va desființa, ci va exista ca cele de la categoria I.

Tot odată ar trebui ca o comisiune compusă de arheologi, arhitecți, etc. să indice schimbările ce s'ar putea face monumentului, fără ca el să piardă ceva din valoarea lui artistică. E destul barbarismul ce s'a usitat pînă azi, că unele mănăstiri și biserici s'au lăsat ruinelor complete, altele reparându-se, în general de omenii fără cunoștință de stil, au dăruit mare parte din ele și din decorația lor, spre a îmbrăca într-o mantie cu totul străină concepții primordiale, altele transformindu-se pentru cerințele unei instituții ca penitenciar, fabrici sau cazărni și altele iarăși restaurându-se cu multe sacrificii, chipurile într-un mod artistic (?) degenerând în parte forma lor anterioară sau, ca să fie și mai scrupulos restaurate, s'au dat bisericile jos spre a fi din nou mai bine executate de cît au fost, — această se întîmplă chiar în timpuri de față.

Dacă odată s'a decis ca mănăstirile să fie întrebuintate pentru diferite instituții trebuincioase statului, ar trebui, cel puțin, pentru respectul ce l' datorim strămoșilor noștri și artei reprezentate prin mănăstiri și bisericile noastre, să se convie de la început căror mănăstiri urmărează a se da altă destinație de cît a avut-o și ce transformări ar fi permis de a i se introduce spre a corespunde noii instituții.

Acosta credem ar fi sarcina comisiunii ce ar urma a se înființa și guvernul ar trebui să ia act de decisiunile ei, dar nu a-nlege mănăstirile pe plac, fără a fi da cont de consecințele de vandalism ce singur îl comite. În cazul din urmă, statul e acela care dă exemple rele, ce să mai așteptăm atunci de la profani?

E știut însă, după cum am spus la început, că în multe mănăstiri s'ar putea crea stabilimente care ar fi de folos atât statului cît și societății:

1) *Cozia*, întemeiată de Mirocea cel-bătrîn pentru apărarea strămintorilor despre trecătoarea de la Turnu-Roșu, a fost vîcui îndelungate cea mai importantă mănăstire din țară, iar astăzi e prefăcută în pușcărie: călugării au fost scoși din mănăstire, paraclisul mănăstirii (cap de operă de artă românească) s'a prefăcut în magazie de vechituri; clopotele, o admirabilă timpă sculptată de un călugăr și mai multe odore ale bisericilor au fost luate de la mănăstire; egumenul locuiește în niște case ruinate de lîngă bolniță; iar alți doi părinți stau unul într'un beci al acestor case, iar altul în tîndă „bolniței”. Tote acestea se petrec în districtul Vilcea, unde sunt alți de multe mănăstiri mai puțin importante de cît aceia, în care se află mormîntul organizatorului unui stat român, a cărui putere de viață crește din zi în zi. Atît de departe a mers lipsa de pietate pentru întemeietorul nu numai al mănăstirii, ci în mare parte chiar al țării noastre în cît s'au reparat corpurile de clădir de care era necesitate pentru penitenciar, iar biserica, paraclisul și alte părți decorative ale mănăstirii s'au lăsat fără îngrijire.

Biserica e încăpătoare, zidită de cărămidă și împodobită cu ornamente arabă tăiată în piatră. Cupola bisericii e coronată de un tambur foarte proporțional și care se desvoltă cu o silueta plăcută. Biserica a fost în diferite ridări reparată și vîrnită, astfel că azi, numai ochii unui cunoscător p_ote întrevedea formele și decorația ei anterioară.

O deosebită îngrijire merită biserica zidită de Petru-Vodă Ceroel afară de mănăstire, la fosta bolniță. Această biserică, concepută în stil bizantin și executată cu o admirabilă unitate în cărămidă aparentă, este unul dintre cele mai prețioase monumente arhitectonice și merită să fie pusă în același rînd

cu biserica de la Snagov. Pictura interioară e încă bine conservată și executată în caracterul timpului.

V.

Slăbind în deceniile din urmă sentimentul religios al poporului nostru, înecul cu înecul a dispărut și viața monahală, desvoltată pe la începutul secolului nostru pînă la exces, una după alta mănăstirile, odinioară atît de populate, s'au deșertat și numai prin unghiurile mai retrase ale țării au rămas unele chinovii mai mici, cu o slabă reamintire a timpurilor trecute. Viața monahală a fost totodăuna și nici nu va înceta a fi o trebuință firească în toate societățile cu religie întemeiată pe niște principii rezultate din concepția ideală a universului și a vieții omenești: cu atît mai vîd trebuie să se simtă această trebuință în o societate mai mult ori mai puțin declassată, cum este cea românească de astăzi, care dîmpreună cu multe obiceiuri rele a lășdat tot tradiții bune.

În categoria această intră cea mai mare parte din mănăstirile noastre.

1) *Horezu*, se află așezat într-o vale înfundată, cale de un ceas de la țîrgul Horezului și de un ceas și jumătate de la mănăstirea Bistrița. Mănăstirea Horezului, una din cele mai vechi, a fost restaurată din temelii de către Constantin-Vodă Brîncoveanu, după un plan unitar în ceea ce privește stilul cît și împărțirea. Această mănăstire e p_ote singura care pînă în ziua de azi a rămas neatinsă de așa numitele reparațiuni și restaurări care se practică la noi pe o scară înaltă. Tote corpurile de clădiri la această mănăstire sunt de o armonie uimitorie. Stilul e corect bizantin și motive originale de decorațiuni dau un aspect cu totul aparte lucrărilor executate în țară la noi. Capitelurile, colonadele, cerdacurile, scările etc. executate în piatră, sunt probe suficiente de maeștria arhitecturală care le-a conceput.

Deosebită îngrijire merită paraclisul zidit tot pe timpul lui C. Brîncoveanu în fața bisericii, cu o frumoasă loggie spre valea din fața mănăstirii. Frescele sunt foarte bine executate, — păcat că vizitatorii le zgîrie spre a da și trece numele lor posterității. Timpia, scaunele și ușa de intrare a paraclisului sunt adevărate modele de sculptură pentru timpul din care ne-au rămas.

Mai înainte de a fi încheia raportul, comisiunea se simte datoră a da expresia adîncii întristări, de care a fost cuprinsă, vîdînd părăsirea, în care se află cele mai multe dintre mănăstiri, focarele cultului național din veacurile trecute.

Din nenorocire, foarte mulți din aceia cari erau însărcinați a purta de grijă pentru aceste monumente, îngrijitorii mănăstirilor, au fost, și încă tot mai sunt omeni, cărora le lipsește simțămîntul istoric și spiritul de conservare, cari nu sunt în stare să prețuiască valoarea monumentelor ce au să păstreze, ori nu pot să aibă pentru ele puterea de grijă a bunului părinte de familie. Ast-fel la cele mai multe mănăstiri lipsește spiritul gospodăresc: curtea e plină de gunoii și de bălării: pe sub ziduri și adese ori chiar prin ziduri se prăsesc bucurii și cărcituri; micile reparațiuni, prin cari s'ar putea întîmpina stricăciunile mici, nu se fac la timp și așa trebuie să se facă din cînd în cînd reparațiuni mai radicale. Și nimic nu le-a stricat mai mult de cît aceste reparațiuni.

Trecînd cu vederea că, în deosebite, ele sunt rîu făcute și cu o desăvîrșită lipsă de simțămînt artistic și cu schimonosii zidurile reparate ast-fel, în cît abia mai e cu puțință să le reconstruim în forma lor primitivă și singură importantă.

Aceiași lipsă de îngrijire o găsim și în interiorul bisericeii. Peste tot zugrăvela e stricată de fumul luminărilor proște, cu care spiritul de speculă al timpului nostru a înlocuit luminările de cîră; sfinții, portretele citorilor și pisaniele, în multe locuri au fost tencuite ori zugrăvite din nou, fără ca să se fi luat mai înainte copii exacte de pe ele; pomelnicile, cărțile vechi și manuscrisele ce se mai află pe la mănăstiri sunt în mare parte stricate de inucigău, de praf și de umezală, mîncate de molii, ori rupte prin reaua întrebuințare; o mulțime de pietre cu inscripții, fiind aruncate afară ori puse drept scări pe la uși s'au tocit așa de tare, în cit abia mai e cu putință să descifrăm inscripțiile. Ast-fel înecut cu înecutul s'a nimerit o mare parte din remășițele prețioase, cari puteau să ne servescă drept puncte de plecare pentru aprecierea gradului de cultură și a felului de a gândi a părinților noștri și din care fără îndoială ne-am fi putut lămuri asupra multora dintre întîmplările din trecutul țării noastre, față cu care ne aflăm în nedumerire.

Arătînd aceste neajunsuri îmi exprim tot odată încrederea, că prin înființarea comisiunii însărcinate cu conservarea monumentelor istorice, ele vor fi înlăturate pentru tot-d-a-una.

G. MANDREU.

Cele mai însemnate proporțiuni de coloane și forme de arcuri a loggiilor din palaturile Venețiene din secolul XIII până la secolul al XVI.

Tote loggiile ce împodobesc palatele Veneției sunt un sistem de 4, 5 sau 7 ferestre, despărțite prin coloane elegante, împreunate deasupra prin arcuri și jos legate printr-o balustradă sau un balcon.

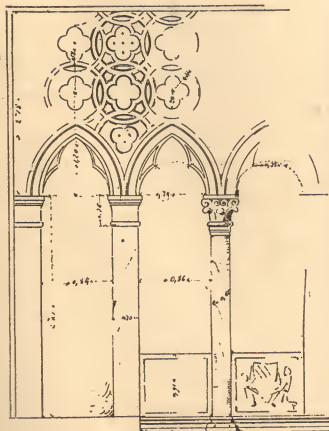


Fig. 3. Loggia Palatului Cavalli
(Canale grande) (5 arcade)

Loggiile la Veneția, sunt terestrele săli principale ale palatelor, și de aceea ele sunt și partea cea mai decorată a fațadelor.

La cele mai multe din aceste clădiri planul se compune: de o sală mare, care de multe ori trece peste 30 metri lungime, ca la

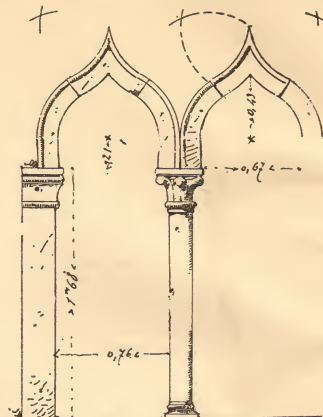


Fig. 2. Loggia de Palat
(Calle Florer Santa Maria Mater Domini)

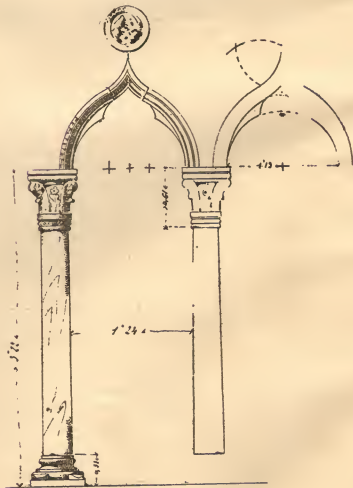


Fig. 4. Loggia Palatului Erizzo
(St. Antonio)

palatul Cicogna (Fig. 9), pe vre-o 10 metri lărgime, camerele de locuință sunt așezate, în mod simetric, în dreapta și în stînga sa-

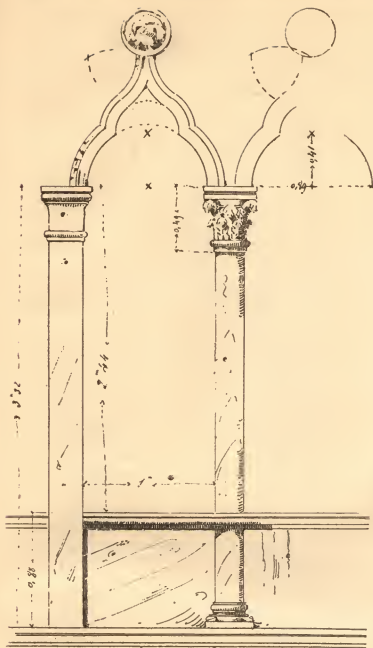


Fig 3 Loggia de Palat
(Campo Santa Maria Mater Domini)

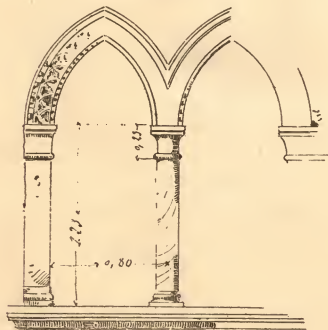


Fig 5 Loggia unei case
(Corte Coltrera, C. 1610)

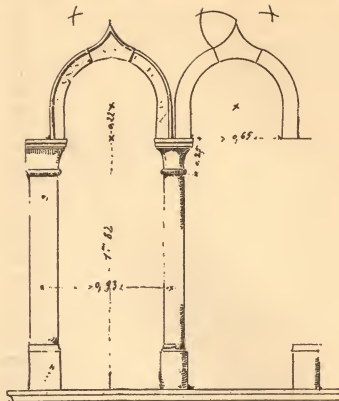


Fig 1 Loggia de Palat
(Campo Santa Maria Mater Domini) 14 arcade

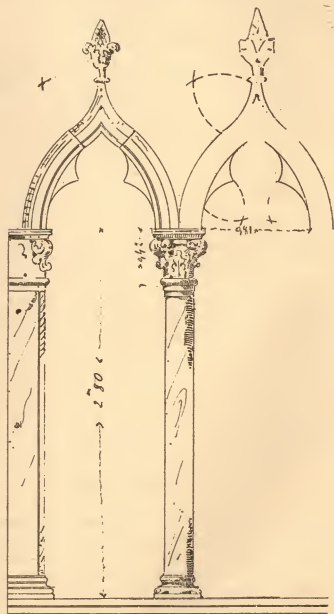


Fig 7 Loggia de Palat
(Campo Santa Maria Formosa)

lonului. În fața loggiei principale, care de obicei are vedere spre vre-un canal sau vre-o piață (campo), se află o altă loggie tot așa de mare, dar mai simplă ca decorațiune, și care permite priveliștea grădinei.

Acastă serie de loggii, pe care am dispus-o în ordine chro-

secolilor al XIII-lea și al XIV-lea, pentru a ajunge în secolul al XV-lea la un termen definitiv, cum se vede în exemplele (7) și (8) ce sunt contemporani cu galeriile Palatului Ducal.

Seria se isprăvește cu loggia *palatului Cavalli* (No. 9) clădit la sfârșitul secolului al XV-lea și într-acastă din urmă clădire

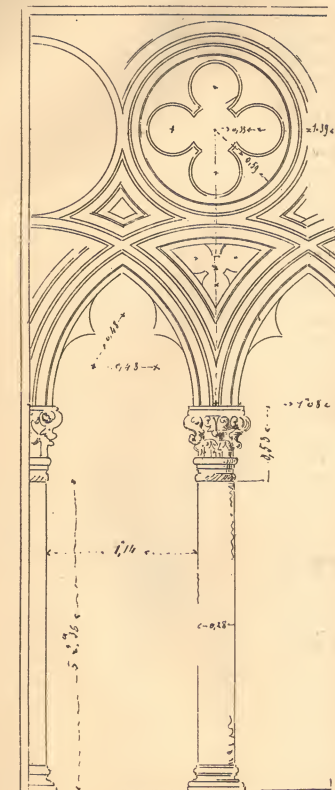


Fig. 6. Loggia Palatului Cicogna
(Angelo Raffaele)

nologică are ca sorginte operele arhitecturale din secolul al XI-lea ca *Fondaco dei Turchi*, unde influența artei arabe preponderă, și ca *Palatul Farsetti* din secolul al XII-lea, în care arta locală Lombardo-bizantină a atins întreaga ei dezvoltare.

Făcînd o asemenea clasificare, am încercat să cercetez cum s'a transformat acest sistem de loggii, atît în proporțiunile lor cit și în forma arcurilor, sub înfîurirea artei ogivale, în decursul

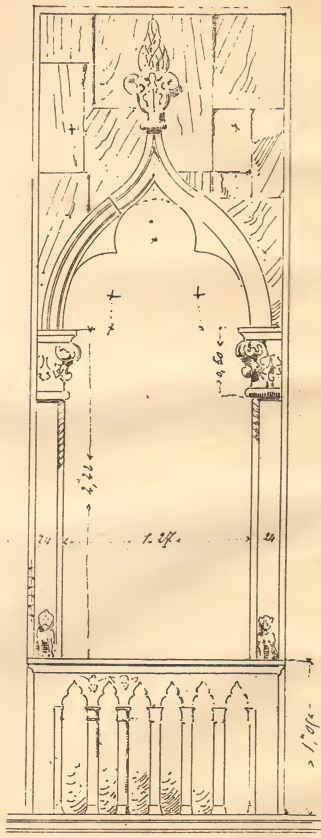


Fig. 8. Loggia Palatului Zozzi
(Ponte dei Greci)

se vede influența Renasterii, care pe atunci era în plină ei înflorire în Italia, și la Veneția chiar, unde trebuia să succedea artei propriu zis venețiană.

G. Sterian.

DESPRE ARTE ȘI DESPRE CULTURA LOR

IN
ȚARA ROMĂNEASCĂ¹⁾

I.

Prolegomene. — Starea de adf a antiquităților țării. — Conservarea lor e o datorie sintă. — Artele dau expresia credinșioasă a genului și națiunii. — Misiunea morală și civilizatoare a artelor. — Artele și istoria. — Artele ca instrumente de domănire în timpul primitiv. — Artele în fața principiilor economice; dacă contribuiesc la fericirea popoarelor. — Cum considerăm artele în țara noastră și necesitatea d' a cerceta unele oestii de teorii a artelor. — Iarșirea lor asupra vieții popoarelor.

Cestiunile cele mari ce se desbat în sinul națiunii nu ne dau pas a fi observatori. Literații noștri, absorbiți de drama interesantă în care se joacă sorta României și în care adu un rol, n'au nici timpul nici dorința d' a se mai inspira de mussa lui Aristofan și Molière; cind fie-care e actor, cind scena se strămută pe teatrul societății, puțin se mai preocupă a studia ceia ce se petrece în spirite.

Cu toate acestea, prin mulțimea ideilor aruncate în public, — și e de temut că ne vom opri îndată din această sporire, — fisionomia morală a țării a devenit forte originală. Societatea nu se mai împarte în clase privilegiate — el puțin într'un mod legal. Ceva not s' a ridicat pe ruinele vechiului sistem politic, dar care e încă anevoie de definit; și, în mijlocul acestor forme confuze, obicei, gusturi, idei și simțiminte d' a se resimți de impulsuinea care împinge țara spre prefăcările radicale.

Orî cum însă, una din trăsăturile caracteristice ale timpilor noștri merită a atrage atențiunea. Pe nesimțite am ajuns a realiza în țara noastră idealul unei școli lancesteriane în proporții urașe. Strămutind învătămintul chiar în sinul societății mature, adf fie care romin se grăbește a face parte consenșilor sîi de cunoscințele ce a dobîndit, și s' ar stîna puțin patriot dacă n' ar contribui la mîntuirea și la civilizarea ei. Știința dar, numai este un secret păstrat cu sumpătate, ca privilegiu al unei singure clase de societate, și publicul cață să învețe și să se lumineze.

Din nefericire însă se produc efecte la care trebuia să ne așteptăm. Prea multă lumină ia ochi; prea multe idei întuneacă spiritul, cind se presint fără ordine. Studiile improvizate nu pot ține locul studiilor serioșe; inspirațiunea, acea calitate prețioasă în producere poetică, e de puțin ajutor în științe, unde se c' r mai înainte de toate, metodele sigure, precisiunea în raționamente; și ast-fel, nu e anevoie de a constata că ideile juste, chiar bunul simț, s' au elipsat ore cum din spirite. Proverbul italian „*Piu s'impara piu s'imbroglio*,” n' i s' ar putea prea bine aplica.

N' avem intenția de a combate această tendință de publicitate cu ori-ce preț; căci este un rău inevitabil care decurge din starea societății noastre; popoarele care adu zăcut mult timp în opresiune, se grăbesc a profita de viață, a pași repede înainte, fără a calcula mijloacele pentru a ajunge la idealul ce se ridică în inima lor. „Lumină, Dîmne! revarsă cit mai multă lumină!” striga marele poet german Goethe, pe patul său de mîrte, într'un moment de entusiasm. Această e și rugăciunea noastră, și tot ce putem dori, e o rază divină care să pătrundă pînă în adîncul sufletelor și să le ridice. Dar tocmai fiind că o dorim, credem mai cu osbire că trebuie a reorganiza cit mai neîntîrziat instrucțiunea publică, singura besă temeinică a culturii unei națiuni. Neîngri-

șind aceste măsuri, vom rătăci mult timp în mijlocul ideilor, fără de a putea lua o cale care să ne conducă șirul, și nu temem că adresîndu-ne la un public nepregătît, îl vom ameți mai mult de cit a 'l lumina.

Am insistat asupra acestui punct, căci din nenorocire confușiunea în idei se traduce adesea în fapte; desorganizarea în care ne aflăm o dovesce îndestul; aspirațiunile, dorințele fie cit de mari, sunt sterpe și isbite de neputință cind rezultatele ce le corespund sunt atît de neînmănătoare.

Dar să ne mîrginim într'un cerc mai restrîns, lăsînd altora mai capabili grija d' a ne trage din situațiunea în care ne aflăm, și să cercăm a studia un subiect care merită cu drept, atențiunea și simpatia cîtororor.

Patria Romînilor n' a fost de tot lipsită de cultura artelor frumose; însă acea epocă se confundă cu ăile ei de gloriă și de strălucire; și în timpul noștri am putea ăice: „Artele adu fost odată!” Ađi e anevoie a le înțîli aiurea de cit în unile ruine ce se mai păstrează, în arhitectura armonioasă a unor puține cîtiedale, în odorele prețioșe respindite prin mănăstiri și în mai multe fragmente, remășiți ale timpilor, care ne fac a visa de trecut și de gloria străbună. Artele prin urmare, sunt mai mult o amintire, ca mai toate titlurile noastre de mîrire, ce căutam adf cu atita anevoiță a le deștepta în suflete, a le realiza în fapte. Dar aceste slabe urme, aceste închipuiri desfigurate adu o flăre suavă de poesiă în simplitatea neîndemnată a formei lor; ele vorbesc cu putere inimă. Care romin nu se simte nișcat privind pe zidurile negre și învechite ale mănăstirilor noastre seculare, ăgurile jumătate șterse ale eroilor țării! Arta e încă primitivă; dar ea ne dă cîștumele și, pînă la ore care grad, fisionomia personală; și galeria istorică a țării. Ast-fel se purta domni și căpitanii ei. Acele ăguri dragălate, flor plîpînde ale timpului sunt domniile în bogatele lor costume orientale. Cugetarea, în acele minute de o pioșă contemplant, străbate secolii; o lume întregă trece dinainte-ne desfășurînd închipuiri orizontale întinsc ale istorii; și, speculatori îndurerăți la amintirea unei epoci glorioșe, la restriștea care a urmat-o, asistăm în uimire la acea dramă a trecutului al căruia resnet se prelungește pînă în inimile noastre!

Acestă putere de evocație, numai operele de artă o posedă la acest grad: religiunea suvenirilor printr'insele se păstrează mai viă în sinul unei națiuni; căci chiar în ruine elocuința lor e pătrunzătoare.

Într'o țară supusă invasiilor și deprădărilor care au bîntuit-o atita timp, și în care naționalitatea a putut singură să se scroacă printre ruinele de tot felul ce o acopere. s' a păstrat, cum am ăis, puține urme din artele părinților noștri. Cu toate acestea sunt destule pentru a proba cultura lor, și pentru a ne conduce cu timpul a înțelega și a determina într'un mod mai precis, fisionomia epocelor. Chiar adf, în mijlocul întunecimii care învîlne mai adesea viața unui popor ocupat în lupte neîncetate pentru independență, un fragment, o ruină aruncă de multe ori o lumină viă asupra paginilor sumare ale bîtrînilor noștri cromatici. În acest pînt de vedere artă dobîndesc pentru noi o mai mare însemnătate istorică, și conservarea lor devine o datorie din cele mai sînte. Afară de această, ce sorginte pôte fi mai prețioasă pentru poesiă! Operele de artă nu sunt ore înconșuritate ca de aureolă luminosă și inspirația nu pare a flutura d'asupra-le? Ele care ne vorbesc despre tot ce e mai poetic: simțiminte religioșe și naive, tradițiuni, ăpte mărete, tot ce constituie poesia trecutului, nu vor exprima nimic pentru sufletele enșiasate și inspirate ale poezilor?

(¹⁾ Acest important studiu este opera emîndul arhitect D. Berendein, și a fost publicat în *Revista Romînă* în anul 1902.

Îl reproducem adf, căci e plin de adevăruri ce se aplică situațiunei actuale a chestiunii restaurării monumentelor istorice.

Dar să părăsim termenul național și să considerăm cesiunea dintr'un punct de vedere mai general.

Fără de cultura artelor frumoase, existența unui popor nu poate fi completă: căci ele traduc într'un mod mai intim cugetarea, sufletul, fisionomia lui morală, căci ele servă a la eternă memoria, cînd ori ce altă urmă de viață lor s'ar șterge din istoria. Instituții, obicei, limba chiar, pot peri, pot a se modifica; nimic n'ar mai ține dintr-o civilizație stinsă, dacă aceste opere neperitoare n'ar înfrunta timpul și n'ar trece prin secolul pentru a mărturisii despre existența unui popor di-păru dupe scena lumii.

Artele frumoase sînt prin atita legătură intime la viața morală a națiunilor, în ci et anevoie a nu le presupune chiar la popoarele cele mai barbare, deosebirea aci o întinm numai în gradul culturai. Printr'inesele ele își eprimă geniul lor; ideile religioase, simțimintele de recunoștință sa de mîndria națională, simțirile de bucuria și durere, într'un cuvînt tot ce simte inimile unei națiuni, tot ce visează imaginația sa, tot ce ea cugetă, găsce în artele frumoase mijloacele cele mai credincioase de expresiune. Popoarele cari s'au servit mai puțin de această limbă sublimă sunt cele mai puțin cunoscute; căci n'au lăsat nici o urmă de geniul lor, n'au transmis generațiilor care le au trecut, viața și civilizația lor. Aceste exemple însă sunt foarte rare; începînd cu cele dintîi progrese, artele domină mai tîrziu epocile dezvoltării spiritului omenes. În antichitatea clasică le vedem resumînd civilizațiunea întreagă; pe la finele imperiului Roman ele renasc în catacombele Romei, se ramifică în secolul de mijloc a caractere deosebit, strălucesc în toată splendoră în epoca Renașterii, și se transmit la diferitele popore pînă în timpul nostru.

Deosebit de acestea, dacă artele sunt necesar ca mediul de expresiune al geniului unei națiuni, cultura lor pōte încă contribui la deșteptarea și educația ei. Să nu uităm că simplitatea simțimintelor nu se prea găsesc în clasele de sus, cu aceiași intensitate ca în popor: simțirea aci n'a pierdut cîndorea ei, imaginația e mai via și spiritul nu e îngreuiat de tōte subtilitățile unei societăți mai rafinate care adesea întunecă bunul simț mai mult de cît îl luminează. Artele dar adresîndu-se inteligenței prin imaginație și simțiminte, pot impresiona foarte mult și pot servi la cultura morală a poporului întregînd în inimă, religiuena faptelor glorioase și dezvoltînd simțimintele sale de admirare pentru tot ce e mare și frumos. Negreșit instrucțiunea publică bine organizată și instituțiile contribuie la această educație într-o proporție mare; e necontestat însă că printr'îndele artele le dau un ajutor puternic: o pictură care ar aduce aminte o luptă strălucită, un fapt mare, va deștepta mai puțin simțimintele de cît descrierea lor; statuia unui erou al țării va impresiona imaginația via a poporului cu mai mare tîrîie de cît biografia lui; un monument, un cînt național și ori-ce operă de artă va ridica în suflete mai multe idei, le va entusiasma mai cu putere de cît scrierile curat literare.

Artele frumoase sînt prin urmare necesar pentru cultura morală și intelectuală a unui popor ca și instrucțiunea; și cei ce tin mai cu seamă la originalitatea naționalei, cei ce combat cosmopolitismul în numele individualității naționale, în numele independenței și libertății ei, au nă datorie sfîntă de a contribui la organizarea lor în țara nō-tră.

Artele și istoria lor pot asemenea servi pentru completarea școlilor; înlăturarea lor din sistemul instrucțiunii publice e personală sub tōte privînțele. Antichitatea clasică și chiar timpurile moderne sînt anevoie de înțeles fără acest ajutor, prin care printr'îndele mai bine spiritul unei epoci. În adevăr, vorbim de Elen și de Roman și lăsam în uitare partea cea mai intimă din viața lor, ceea ce constituie mai cu seamă civilizația acelor

timpuri. Cum vom ca tinerinea să înțelegă mărimea secolului lui Pericles cînd nităm a l vorbi de c- ea ce a contribuit mai mult la gloria timpului sîn, cînd facem abstracție de Fidias și de Ictinus? Să fim siguri că un fragment din frisa Parthenonului a- cea sculptură armonioasă și cadentă ca ritmul unei poezii, va completa mai bine în imaginația tineretii lecțiunile de istorie, de cît comentariile cele mai savante. Mithraonul și Therapiolele nu l vor mai parea fabule ingenioase și anevoie de verificat, și secolul lui Pericles îl va lăsa în inimă ceva mai mult de cît o venire pălită.

Ne aducem aminte de studiile liniei eline, din colegiul sf. Sava. Trebuia să mărturisim, în interesul instrucțiunii, că tinerimea profita puțin de lecțiunile ce primea, tocmai fiind că le lipsea acel partiu de poezia care incită și răpescă imaginația. Ea învăța elinesce temîndu-se de notele fulgerătoare de care era amenințată: dar blestema pe Elen și pe cei care l' inventase pentru păcatele tineretii; și pe băncile școlii, privind cerul albastru ce l' suridea prin zăbrelele ferestrelor, ea visa la o viață liberă și lipsită de grău unui studiu atît de înăfător. Aji regretăm și noi ca alți mulți, timpul perdut; ne simțim însă datorii a povesti că limba elenă, ca și cea latină, vor figura mult timp numai în program le școlilor, vor fi o spănu pentru tinerime, dacă profesorii nu vor aci a le da un interes ore-care, dacă istoria artelor acestor popore nu le vor veni în ajutor pentru a arunca puțină poezie asupra dificultăților studiului.

Autoriți antichității ne vorbesc de arte mai în tōte scrierile lor, sãu dacă nu de dinsele, de obicei, de ideile care domină, în acele epoci și pe care artele ni le transmit cu atita credință în monumentele figurate. Religiuena la Greci și Romani, atit de strins legată cu instituțiunile lor politice e arta chiar: artele dau o realitate divinităților Olimpului; printr'însel eae ficează mai bine tipul lor de o frumusețe ideală, ast-fel cum l'a creat divinal Homer, al cărui geniu mareț «și i-a sborul ca o aculă mai pr̄ sus de toți poezii,» cum dice Dante, și devine sorginea de inspirare din care tōte proced. Tōte aceste florî născute în aurora omenirii, frumoase ca tineretea, plāpînd și treacăre ca dînsa, fabule ingenioase, ficțiuni poetice, tōia a- cea lume perdută, o găsîm via, suridătoare, în artele ce ea ne-a lăsat. În Europa, artele sînt aji comentariul cel mai bun al autorilor vechi.

Ar fi în adevăr o pretenție neauită de a înțelega geniul străbunilor nostri, lăsdă la o parte artele și lucrările lor publice, cînd știm că sistemul lor politic era mai cu osobie basat pe căile gigantice care duceă conștiința și aculele lor pînă la marginile lumii cunoscute p'atunci. Ori ce am face, ne va fi cu anevoie a despărți pe August și pe Agrippa de Pantheon, a- cest *pandemonium* al cetății eterne, și a avea o idee de geniul grandios al Romanilor, de viața lor publică, decât n'am și nimic despre Forum, Basilice, Therme, Arcul de triumf etc. Putem ore vorbi de Traian, de învingătorul Dacilor, fără a cugeta la colona sa de marmură, a- cea epocă sculpturală a victoriilor marelui Cesar, destinată a însemna pentru viitorime începuturile naționalității Romanilor?

Vom mai adăoga că, chiar în timpuri mai moderne, artele și istoria lor explică, determină caracterul epocilor celor mari. Mișcarea comunelor din al XII secol e ne- înțelesă cînd nu ținem sēmă de mișcarea intelectuală și artistică care l' corespunde. În acele timpuri de primă deșteptare a conștiinței publice, a denunțării individuale, artele contribuie în mare parte la liberarea claselor de jos: prin cultura lor, poporele se ridică pînă la ideia dreptului și la independenței și arborată, în mijlocul feudalității, stîndarul civilizației și al libertății omenirii. Catedralele stau încă în flință pentru a ne aminti geniul acelor gene-

rațiunii energice care protestară necontenit în contra barbariei timpului, alți prin sculptură și prin pictură sarcaștice cîi și prin *sirencile* poezilor, și care isbîrîră la întemeierea comună, alături cu castelele cele tari ale tiraniei. Artele sunt asemenea nedespărțite de mișcarea cea mare a ideilor care inaugurează secolul neascens. Ca Homer creatorul teogoniei poetice a antichității, realitatea cu atât strălucire de artiști cît mărîi ai timpului, Dante devine inspiratorul artei creștine. Oregana, Massaccio, Fra Bartolomeo, Michel-Anghel comentes poemul sublim al Divinei Comedii; Rafael, prin creațiunile sale, atinge idealul perfecțiunii, ideal spre care aspiră poezii și filosofi contemporani. Lăbărțai de o erudiție întinsă ca Ariosto, Bembo, Balthasar Castiglione, Bibiena și alții cărora le sunt datoratori luminozele antichități clasice. În timpul modernului poporele care au păstrat mai mult în inimă această flăcără divină a artelor sunt cele d'înălț în lume; și secolul nostru alți de industrial și de positivist începe a recunoaște în fine necesitatea lor, pentru a da industriei formele plăcute și grațioase fără de care bogăția materiilor nu are nici un preț. Nu vedem ore pe Englezi făcînd sacrificii însemnate pentru respindirea gustului frumusețelor arte și pentru cultura lor?

Așa dar e forte anevoaia a presupune viața morăii într-o națiune fără acest element alți de prețios, fără acest mijloc de expresiune alți de necesară pentru stabilirea echilibrului facultăților ori. Deosebit de această, vedem că artele intru cu drept în cîr de sistem bine înțelese de instrucțiune publică; căci ele t'au simțim cel mai nobil, gustul frumusețelor, imaginația, simțimintele, aspirațiile nobile, originalitatea sa ar rămîne lîră mortă în lipsa acestor limbi sublimă care traduc ochilor și auzului în forme și colorit armoniose, în cîntări răpitoare, simțimile nului popor și idealul său.

Nu vom cerceta cu de-amîrîntul cauzele care au contribuit ca artele să fie alți de onorate de lumea antică; nu credem însă datorîi a constata în trecăt amestecul unei tendințe politice. Puterea de înfrîmire a operelor de artă asupra sufletelor, nu scăpase spiritulul pîtrîndător al guvernelor teocratice, și ele fură mult timp în minile lor un „*instrumentum regni*“, un înțeles d'afî supline imaginația poporelor, d'a o înfrîna, prin temeră și respectul ce inspirău creațiunile gigantice sau fioroase ale artei. În acele epoce depărtate, acesta e caracterul ce lîntinim în artele Indienilor, Așirienilor, Egiptenilor. În genere poporele care au păstrat ore cum în politica tradițiunile orientale, nu desmîntă această origină; căci guvernele lor, basate pe d'aptul divin, s'au servit de artă în tot timpul ca de un mijloc favorabil pentru a fi manifestă mărirea și puterea. Cînd însă societatea începe a se desvolta în punctul de vedere moral și intelectual, cînd inteligența c'as ridică și simțimintele l'as nobilize, artele se emancipează în același timp de politică și religioase încetînd de a mai fi o armă de tirănie, ele încetăză tot-d'odată de a mai întîrîne spiritul de superstițiune înscuibat în simțul poporelor și mișcarea lor deveni curat civilisator. Principiile filosofiei artei, stabilite de Platon, au fost precursor al cristianismului, care fu poet și artist mai înainte de a deveni filosof, ni se impun cu autoritatea verităților morale. Artele pentru epocile cele mări de înflorire, ca și pentru secolul nostru, au de obicei frumusețea morăii, acea frumusețe pe care marele filosof o definea ca chiar strălucirea adevărului. Așa dar artele, considerate așî în raport cu politica, în loc de a mai fi un instrument de asuprire: sunt dînt în contra o flăcără sfîntă care ridică sufletul și le face demne d'aspira la libertate; în raport cu religioane, ele esprimă prin forme, sublimile verități ale cristianismului, le dau o realitate simbolică și le face a fi înțelese de popor.

Cadrul acestui articol și scopul ce ne-am propus nu ne per-

mit a da o prea mare întindere acestei părți a studiilor noastre, ne vom cerca însă a combate unele obiecțiuni ce se fac artelor, mai înainte de a cerceta rolul lor în fața principiilor economice, în fața acelei științe care își propune mai cu seamă de scop de a duce poporele la libertate prin răspîndirea prosperității publice.

Cestiunea redusă la termenii ei generali, se presintă astfel: Artele sunt ore o bogăția pentru națiuni? Autorități necontestate în științele economice, ca Adam Smith, J. B. Say și alții admit că ele contribuies la înauvirea poporelor; căci toate presupun un capital material și intelectual dînt cele mai însemnate.

Dar chiar dacă artele n'ar servi de cît a desvolta inteligența și moralitatea unei națiuni, acesta n'ar fi de ajuns pentru a le recomanda ca productive? Care popor se pôte crede destul de cult pentru a desprețui un capital alți de prețios, mai cu seamă cînd știe că producțiunea materială e o consecință firească a acesteia.

Nu vom urma pe economiști pe tărîmul deshatierilor cestiunei dacă unii produceri ale artei, precum musica și danțul, contribuies la înauvirea nului popor, și asupra căreia J. B. Say se pronunță afirmativ în favoarea lor; ne mărginim a constata numai că științele eonomice nu le resping, și încheiam cele diese, cîind aci cite-va cuvînte din scrierea lui Denoyer asupra libertății muncii. «Dacă natura producerii oremateriale, —dîce acest economist, —nu mărăce capitalul unei națiuni, capitalul facultăților sale fizice, intelectuale și morale însă, crește. „Un popor cărăia i-ar lipsi educația religioasă, politică și artistică c'nevut Producțiunea orematerială nu pôte fi sterpă»

E de observat că în stărea noastră de cunoștințe, înțelegem puțin legelă aceia de armonia care trebuie să domine între diferite ramuri ale dezvoltării fizice, morale și intelectuale ale nului țări. Spiritul de exclusivism ce ne bîntue pe tărîmul arărilor al politice i nu ne crută mai puțin pe tărîmul curat literar și științific. Sunt omîni de știință care crei că instrucțiunea publică trebuie să fiă numai științifică, și resping literatura și științele morale în numele pozitivismului industrial, în numele înauvirei țării; sunt literari care condamnă științele ca materialiste și a-dormit-o pentru conștiința publică; legiștii puțin dreptul mai presus de tôte, în fine în mijlocul iritirilor diverse, în care interesele particulare ale indivizilor nu sunt tot-d'auna înălțurate, artele sunt de mult condamnate ca un lux nefolositor și costător pentru națiune, ca o cultură puțin necesară fîcîrului ei. Din acest punct de vedere, obiecțiunea pare a fi serioasă; și ne credem datorîi a combate, mai cu seamă fiind-că conține idei greșite asupra principiilor artei.

Am putea răspunde prin cuvintele, «că poporele cele mai sărace vor fi tot-d'auna avute pentru a plăti gloria lor»; dar asemenea idei n'au încă trece la noi. E necontestat că artele a-bătute din principii l'as se materialisăz: ideea care ar trebui să strălucisăz într'însele, dispare sub bogăția materiilor; dar observăm că acesta rădicire nu pôte fi un argument în contra-le și vina e a celor care nu s'au să le apere de sulfarea timpilor de așî. Marmura bronzul și în genere ori-ce altă materie prețioasă nu constituie artă: o statuă pôte fi sublimă chiar dacă ar fi de lut. Ceia-ce admirăm în operele de artă nu e bogăția sau valoarea materiilor, dar ideea cu care artistul scie să însule creațiunea sa, acel ideal pe care numai geniurile privilegiate au știut să l' traducă prin marmură, colorit, forme arhitecturale și sunete. Obiecțiunea, prin urmare, cade de sine, căci ar fi în adevăr ridicol d'a încredina arta de spiritul de prodigialitate cu care unele guverne aruncă averea publică în materii prețioase și în

cheltuieli nemăsurate. Din contră, e un semn de decadentă în gustul public, cind poporele și guvernele lor se preocupă numai de partea materială a artelor. În asemenea epocă arta cade de la înălțimile ei sublime și devine o jucărie, bună numai pentru a mulțumi nesațul și curiozitatea avântilor timpului.

Cum vom explica fericirea ce pot aduce artele unei națiuni? Țara noastră începe a nu mai crede în acest vis ce-l desăfurăm adesea înaintea privirii ca un oază incântător în mijlocul miseriei sale prezente, dar care ca o nălucaire dispare îndată, și s'afundă într'un viitor depărtat. Afară de acesta, cuvântul are ceva nedecis în însemnarea sa, variază după punctul de vedere din care îl considerăm, după gradul nostru de simțibilitate și de cultură. Pentru suletile libere fericirea e mai cu semnă în libertate, în această religie a timpului care se predică mai ales celor asupriți și care ca toate religiile a ajuns a-și avea profeții, martiri, iscarioți și tartufii ei; pentru cele născute a li serve, fericirea e în plăcerile materiale, gustate în pacea și liniștea mormințului, sub umbra protectoare a guvernelor absolute.

(Va urma)

CONSTRUCȚIA PALATULUI DE JUSTIȚIE

DIN
BUCUREȘCI

Încă din anul 1859, construirea unui palat de justiție era foarte simțită și un decret domnesc hotărîse facerea lui în mod definitiv pe terenul din *Piața Constantin Vodă*.

Pentru întocmirea proiectelor acestui palat s'a deschis un concurs public internațional, în urma căruia proiectul d-lui arhitect Al. Orăscu fusese admis a se executa.

Din cauza unor dificultăți bănești, dintre stat și județul Ilfov, care trebuia să contribuie cu jumătate prețul clădirilor, precum și din cauza rvenimentelor ce au urmat, realizarea proiectului d-lui Orăscu a fost amînată.

De atunci și pînă în 1878 nu s'a mai lucrat nimic în ast sens, de și trebuințele se mărise.

În 1878 o comisie de magistrați fu instituită spre a întocmi programele și toate detaliurile necesare deschiderii unui concurs internațional pentru facerea proiectelor. Dupe ce toate lucrările pregătitoare fură gata și terenul ales în fața bisericii Domnița Balașa, ideea unui concurs cădu și d. arhitect Montoreanu fu însărcinat să facă un proiect, conform cerințelor și explicațiilor comisiunii. Acest proiect fiind foarte criticat și o comisie tehnică, chemată a-l examina, găsindu-l defectuos, ministrul justiției a renunțat la acest proiect și a însărcinat pe d. arhitect Ballu fiul, din Paris, de a face un nou proiect, care a rămas cel definitiv să se execute.

Terenul pe care se va clădi Palatul Justiției, este cel din fața bisericii Domnița Balașa, pe care a și fost întocmit proiectul.

Avînd în vedere că acest teren este unul din cele joase ale albiei Dimboviței, și știut fiind că matca veche a gîrliei era printr-o parte a lui, este probabil că dificultăți foarte mari se vor prezenta la executarea fundațiilor și a sub-solurilor în general.

Propunerea ce se făcuse, de a se clădi pe Boulevard, în fața grădinii Cismiguii și lângă tipografia statului, era cea mai rațională și din punct de vedere al situației și din punct de vedere tehnic și artistic.

Propunerea însă n'a reușit, ast-fel că nu ne rămîne de cit să regretăm că unul din cele mai importante palate se aședă într-un loc defavorabil.

Pentru a duce la bun sfîrșit clădirea palatului, ministrul jus-

tiției a însărcinat pe d. arhitect I. Mincu, cu direcțiunea lucrărilor, asistat fiind de o comisie tehnică compusă din d-nii Capuțineanu, Sc. Virnav și N. Cerchez. Modul cum are să lucreze împreună, ministrul, direcția lucrărilor și comisia tehnică consultativă, s'a hotărît prin decizia ministerială din 26 Martie 1890¹⁾.

Felicităm pe d. ministrul al justiției pentru alegerea ce a făcut în persoana d-lui Mincu ca director al lucrărilor; această alegere măgulind corpul de arhitecți romîni, cari ved cu satisfacție apreciindu-se meritele arhitecților romîni, și îi face să speră într'un viitor mai bun pentru ei.

D. Mincu va ști să dea probe, prin capacitatea și stăruința sa, că și romînii sunt în măsură a servi țara, cel puțin tot așa de bine ca streinii, către care se îndreptă prea lesne privilegiile, cînd e vorba de lucrări de artă.

¹⁾ Avînd în vedere legile din 5 Iunie 1889 și 19 August 1880, prin care se deschide acestui minister un credit de 5200.000 lei pentru construirea palatului de justiție din București;

Avînd în vedere că achizițiunile de teren necesare pentru construirea acestui edificii sunt astăzi terminate, și că este deci venit timpul de a pași la executarea lucrărilor;

Avînd în vedere necesitatea înăluțării serviciului de direcție al acestei lucrări;

Avînd în vedere necesitatea de a avea pe lângă ministrul o comisie de omenit tehnic cari să asiste pe ministrul în toate chestiunile ce s'ar putea ivi cu ocazia necessei acestor importante construcții;

Decidem:

Art. 1. — D. arhitect I. Mincu, diplomat al guvernului francez, se numește arhitect dirigent al lucrărilor palatului de justiție din capitală, avînd d-sa a conduce această lucrare, conform stipulațiilor și condițiilor contractului încheiat tot astăzi între ministrul și d-sa.

Art. 2. — Se înstitue pe lângă ministrul justiției, pentru tot timpul duratei executării palatului de justiție, o comisie tehnică consultativă.

Această comisie va avea a se pronunța asupra tuturor chestiunilor ce i se vor deferi de ministrul, și mai în special ea va fi însărcinată:

A raporta, după cererea ministrului, despre toate împrejurările executării palatului;

A să da avizul asupra caetelor de sarcină și asupra contractelor întocmite de d. arhitect dirigent;

A să da avizul asupra licitațiilor privitoare la lucrări și la predări de materiale;

A să da avizul asupra epocilor la care urmădă a se ține diferitele licitațiuni, ast-fel ca înțelega lucrare să fie terminată în cel mai scurt timp putîndu-se;

A să da avizul asupra materialelor ce vor trebui alese pentru construcții și asupra calitatii materialelor predate de întreprînditori, de cite ori s'ar cere acesta de ministrul;

A să da părerea asupra plăteii situațiilor prezentate de d. arhitect dirigent;

A să da avizul asupra tuturor afacerilor contencioase cari ar necesita o decisiune ministerială;

A avisa la timp pe ministrul de întîrzierile eventuale ce ar surveni în mersul lucrărilor, propunînd, în înțelegere și cu d. arhitect dirigent, și măsurile de îndreptare;

A veghea ca comptabilitatea relativă la construcțiunea palatului să fie înțînută de către birourile ministrului justiției, conform cu legea generală de comptabilitate a Statului;

A face împreună cu d. arhitect dirigent, recepțiunile provizorii și definitive.

Art. 3. — Fac parte din această comisie consultativă: d. arhitect M. Capuțineanu, d. inginer Sc. Virnav, d. inginer-arhitect N. Cerchez.

Comisiunea se va întruni de cite ori va fi convocată de ministrul. Fiecare membru va primi un jeon de prezență de 40 lei notu de sedință.

D. arhitect dirigent va fi prezent la ședințele comisiunii de câte ori i se va cere.

D. I. Theodoru, șeful diviziunii personalului și al comptabilității din acest minister, va figura ca secretar al comisiunii și va fi însărcinat cu redacțiunea avizelor și țînerea în bună ordine a dosarelor și tuturor actelor relative la construcțiunea palatului.

Art. 4. — D. secretar general al ministrului justiției este însărcinat cu aducerea la îndeplinire a deciziunilor de față.

CLADIREA PARLAMENTULUI

Cel mai important dintre palate, acela al reprezentanților țării, lipsește de mult Capitalei.

Lipsa sa e de mult simțită și în mai multe rânduri demersuri se făcuseră spre a realiza construirea lui.

Prin 1879 se făcu un concurs internațional pentru întocmirea proiectului clădirii Camerei, și proiectul d-lui Săvulescu fu onorat cu premiul al II, de ore-cine premiul I nu se găsește cu cale a se da.

În urmă se propuse a se face Camera și Senatul într-un singur palat, astfel că primele proiecte fură părăsite.

Din împrejurări diferite, chestia clădirii Parlamentului rămase de o parte pînă în anul 1883, cînd se votă un credit de 5 milioane special pentru clădirea palatului Camerei și Senatului împreună.

În acest scop se și alese terenul de pe bulevard, lîngă Imprimeria Statului, care se expropriă pînă aproape în str. Brezoianu, obținînd un dreptunghi de 96 m. față pe 120—130 adînc cu strade pe cîte patru laturi.

Pe baza acestui teren se și întocmi programele clădirilor, dar afacerea rămase pentru a doua oră d'oparte.

În fine, acumă două luni aproape, se hotărî din nou reluarea lucrărilor pregătitoare, pentru realizarea clădirii parlamentului.

De astă-dată. procedîndu-se mai cu energie și cu mai mult calcul, este probabil că vom avea fericirea să vedem ridicîndu-se acest palat atît de dorit și atît de necesar.

Spre a face lucrările pregătitoare, ambele Corpuri Legiuitoare au ales cîte o comisie de cîinci membri, cari în unire cu guvernul și cu trei arhitecți să procedă la lucrare.

După mai multe discuțiuni s'a hotărît ca să se clădească separate Senatul și Camera și anume: Camera pe bulevard, lîngă Imprimeria Statului, iar Senatul pe piața Constantin-Vodă.

Spre a accelera lucrările s'a ales o sub-comisie compusă din d-nu G. Gr. Cantacuzino, președintele Camerei; d. N. Crețulescu, președintele Senatului; d-nii C. Esarcu, Protopopescu Pake, G. Duca, I. Socolescu și D. Maimarolu, care să pregătască lucrările de organizare.

D-nii G. Duca, I. Socolescu și D. Maimarolu, ca arhitecți, au fost însărcinați a întocmi programele speciale pentru fiecare palat, împreună cu toate detaliurile necesare, pentru a se putea lucra pe baza lor proiectele.

Peste cîte-va zile această lucrare va fi supusă examinării comisiunii în ședința plenară, care va hotărî în mod definitiv.

Punctul cel mai greu de hotărît este, dacă trebuie să se pue la concurs internațional facerea proiectelor, sau să se dea delegație specială unui arhitect român a pregăti proiectele necesare.

Este probabil că discuțiunea va fi foarte vie, în sînul comisiunii, sperăm însă că rezoluțiunea ce va lua, va fi astfel ca să dea satisfacție amorului propriu național, de a avea o lucrare, opera unui român. În același timp lînd toate precauțiunile necesare ca să nu lase nimic de dorit acestor palate, din punctul de vedere al artei, al științei și al economiei.

Vom reveni în numărul viitor asupra acestei importante afaceri.

IMPORTANTELE LUCRĂRI

ALE

PRIMĂRIEI CAPITALEI

De cît-va timp, grație energiei și priceperii d-lui Primar al Capitalei, numeroase și importante îmbunătățiri se execută și se proiectează a se executa încă, în cursul acestui an chiar. Creditul de 16.000.000 a venit să dea un nou avînt lucrărilor, cari vor fi menite a transforma aspectul Capitalei.

Spre a da o idee generală de planul îmbunătățirilor proiectate a se executa chiar anul acesta, dăm aci mai jos lista celor mai importante, aprobate și de consiliul comunal.

Iacă aceste lucrări :

1) 20 de școli primare, 10 de fete și 10 de băieți, în valoare de 1,200,000 lei, și mobilier pentru 120,000.

4 școli freebiliate în valoare de 160,000 lei, și 28,000 pentru instalațiunile de apă.

2) 5 judecătorii de ocîle a 65,000 lei una — 325,000.

3) 4 capele și camere mortuare la cimitire, 370,000 lei.

4) Uă morgă 40,000 lei.

5) Un cuptor pentru crematie 20,000 lei.

6) Reparațiunea canalelor și construire de nouă canale 1,000,000 lei.

7) Antrepozite de vin și mărfuri 400,000 lei.

8) Lucrări suplimentare, indispensabile, pentru aducerea apei în Capitală în valoare de 2,400,000 lei.

Un milion se va întrebuința pentru reconstruirea filtrelor și 130,000 pentru acoperirea lor.

Robinete și conducte 50,000, rezervoriu la Iancu 250,000 lei. Transformarea Dîmboviței în basin de decantare și alte lucrări 55,000 lei.

9) Locuința pentru cantonierii de la fi-ce și bazine 28,000 lei. Stăvilare la Brezția 140,000 lei.

10) Asil pentru mîturătorii primăriei și pentru infirmi 75,000 lei, mobilier 10,000 lei.

11) Exproprii pentru prelungirea Bulevardului Academii care va avea o lungime de 3 kilometri, 3 milioane.

Exproprii pentru Bulevardul Sf. Ștefan 260,000 lei.

Exproprii pentru Bulevardul Oborului 80,000 lei.

Exproprii pentru Bulevardul Ușinei 220,000 lei.

12) Pavage cubice, nisip și transportul lor 810,000 lei.

Basalt, 42,200 lei.

Piatră bolovană, 80,000 lei.

Piatră de quenast 1,000,000 lei.

13) Bânci pentru grădini și strade 10,000 lei.

14) Lucrări pentru înfrumusețarea Cismiguiului, betonat lacul etc. 150,000 lei.

Cea mai mare parte din aceste lucrări sunt deja studiate, proiectele întocmite și parte din ele scose și în licitație, astfel că realizarea lor nu mai este de cît o chestie de timp.

Lucrările pentru deschiderea bulevardului spre Obor, este iarăși una din vasterile întreprinderi care va face ca Capitala țării să posede o arteră de circulație, aeratie și desvoltare.

Comercial, atît de înghesuit așî prin strîmtoare și strîmbele ulițe ca Lipsca, Victoria, Dîmnei, Smărdan, Covaci, Șelari, etc. va avea această imensă arteră la dispoziție pentru a se instala în voe și cu toate comoditățile dorite.

Cînd cele două gări, Nord și Obor, vor lua ființă la cele două extremități ale bulevardului, atunci se va aprecia foloselile imense ale îmbunătățirilor ce se execută așî prin deschiderea acestui Bulevard.



Lucrările de trotuare cu basalt artificial, fiind proiectate a se executa în tot orașul, sunt menite a contribui să dea capitalei un aspect din ce în ce mai demn de măgulitorul titlu de Capitală a orientului.

Cei ce conduc cu atâtă pricepere și energie aceste mari lucrări, pot fi siguri de recunoștința viitorimii.

Nol îi felicităm și le urăm succes deplin în realizarea lor.

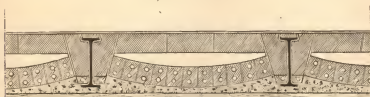
PROTEGIAREA FERULUI

CONTRA FOCULUI ÎN EDIFICIURI

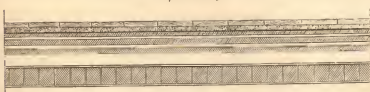
În urma numărului de incendii din diferite state ale Europei și Americii, s'a recunoscut că este de mare importanță ce trebuie să se dea pieselor metalice întrebunțate în clădirea edificiilor pentru ale scuti de acțiunea directă a flăcărilor, importanță provenită din tendința ce se observă din și în și că la ferul și fonta d'înlocui lemnul și chiar piatra în unele împrejurări.

Este cunoscut astăzi că, lemnul, dacă nu este scutit de nici o învelitoare, se presintă față cu focul de o manieră cu totul

Secție transversală



Secție în lung



diferită de a ferului, el se consumă mai mult s'a mai puțin cu înecul, conservă mai aceeași lungime, și se îndoaie prea puțin înainte d'a se rupe în partea unde secțiunea a fost redusă de flăcări sub un ôre-care minim.

Ferul, din contră, își micșorează rezistența proporțional cu ridicarea temperaturii, se dilată, se curbază, și chiar se rupe cînd pompa d'incendii este îndreptată asupra unei porțiuni din lungime, căci este cunoscut că ferul în partea unde apa l' răcoște, materia se stringe cu bruscetă, provocînd imediat ruptura. Cît pentru dilatațiunea cînd piesele sunt importante produc împingeri considerabile în contra zidurilor, tînzînd chiar d'ale răsturna.

Aceste simple comparațiuni permit a vedea cît este de important a învîlui piesele de fer cu un strat protector, făcîndu-le astfel să reziste în casul de incendii.

Parcă că cei d'întîlu cari s'a gîndit a rezolva această problemă au fost Americanii, în urma mai multor incendii de edificii importante clădite în fer și piatră la Boston și Chicago în anul 1871 și 1872, cauzînd pierderi de mai multe sute de milioane, căci îndată se vădu o serie de invențiuni cari mai de cari ingenioase aplicîndu-se la cele mai importante edificii publice și private.

Germanii și Englezii nu întîrziară a urma exemplul lor, și astăzi sunt puse la dispoziția constructorilor mai multe sisteme de poduri destul de capabile a rezista în contra focului.

Crogiul intercalat luat dupe natură reprezintă unul din sistemele cele mai noi și care astăzi se găsește aplicat la cea mai mare parte din podurile parlamentului german ce se clădește în Berlin (recunoscut ca mai practic), grinzile în formă de dublu T sunt așezate la distanță de 1, m. 05 din axă în axă, bolțile sunt clădite cu cărămidă găurită și foarte poroasă, distanța de la extrados la partea superioară (limita parchetului) este umplută cu beton și asfalt, (care formeză parchetul) iar partea de la intrados (pina la limita plafondului etajului inferior) parte este golă și parte formeză plafondul etajului inferior clădit din cărămidă poroasă.

Compoziția mortarului este : una parte ciment, trei părți var hidrolică și nouă părți nisip.

Gr. M. Călinescu.

NOILE CONSTRUCȚII

ALTE

GRAJDURILOR COMUNALE DIN BUCUREȘTI

Primăria Capitalei dispune de un parc însemnat de trăsuri pentru curățitul curților, sacale de stropit strădele, sănil, trăsuri municipale, mașini barometrice, mașini pentru dezinfectare etc. precum și cai necesari la aceste vehicule, și cari se arcă la considerabilul număr de 250 capete.

Actualmente atît grajdurile cît și maidanurile pe cari se ținea acest vast serviciu, erau provisorii instalate și împărțite în diferite părți ale orașului, astfel că administrația și supravegherea lor se făcea cu anevoie.

În vara anului trecut, d. primar Pake Protopopescu a reușit a obține de la consiliul comunal, decisiunea de a se construi grajduri sistematice pe locul comunei din str. Pievnal și str. Berzil.

Terenul de mai sus era foarte muvamentat, astfel că la facerea diferitelor construcțiuni el a trebuit să se niveleze, aproximativ 6500^m de terasamente.

Proiectul întreg elaborat de d. arhitect Mandrea, capul serviciului clădirilor de la Primărie, se compune din următoarele construcțiuni :

- 1) Administrațiunea cu farmacia ;
- 2) Grajdul (infirmieria) ;
- 3) Potcovăria cu o hală de operație ;
- 4) 5 Pavilione de grajd a 48 cai ;
- 5) Scăldătorea cailor ;
- 6) Remisa cu șopron.

În campania anului acesta se va mai construi, o ferărie mare pentru reparațiuni, o remisă deschisă, și o privată.

- a) Administrația se compune din o locuință a capului grajdurilor cu loja portarului, farmacia și 2 odă pentru infirmieri.
- b) Infirmieria va conține două boxuri și loc pentru 18 cai.
- c) Potcovăria, dogăria, curelăria cu șoprone pentru potcoviri cail și șopron pentru dogari.
- d) Pavilionele de grajduri, cu loc pentru 48 cai fie-care, și 2 odă pentru grăjdari și vizitii.
- e) Scăldătorea de cai va fi lucrată numai cu materialuri solide.
- f) Remisa spațioasă și șopron deschis pentru vehicule mai ordinare.

Construcțiile în general sunt astfel concepute, în cît costind puțin relativ cu mărimea stabilimentului, va îndeplini toate condițiile igienice, și asigurarea mersului serviciului.

Grajdurile sunt toate bolite și pavate cu basalt artificial. Apă pentru curățire va fi introdusă pe unde va cere trebuința, cana-

lurile de scurgere sunt toate lucrate în beton de ciment și înzestrate cu sifphone.

Curțile se vor pava cu piatră de riă.

Lucrările luate anul trecut în întreprindere de societatea de construcțiuni sunt următoarele :

- 1) Administrația lei noi 16.500
- 2) Infirmeria 16.800
- 3) Potcovăria 8.800
- 4) Paviliune de grajduri 4 à 30.500 122.000
- 5) Remisa cu șopronul 20.500
- 6) Teramente 6.800

Lucrări de executat în campania acastă

- a) Canalisația 3.075
- b) Construcția unui noi pavilion de grajd. 30.500
- c) Magasia de fier, piele, cue, etc. 14.000
- d) Scăldătorea 16.000
- e) Pavagii 53.000
- f) Remisa deschisă. 8.000
- g) Atelier de fierărie. 8.800
- h) Privăți 3.025
- i) Instalația de gaz și apă 7.000
- j) Instalația interioară a grajdurilor 16.500

350.000

Astfel dar întregul stabiliment va costa suma de 350.000 lei noi, cu această sumă însă Capitala va fi dotată de un stabiliment model, precum îl cere și timpurile actuale pentru o administrație regulată.

NUMIRE NOUĂ

D-nu Călinescu, arhitect de la școala de Belle-Arte din Paris, a fost numit arhitect al serviciului penitenciarilor, post nou creat prin bugetul anului curent.

Felicităm pe d-nu arhitect Maimarolu, șeful serviciului tehnic al Ministerului de interne, pentru alergarea ce a făcut.

CONSTRUCȚIUNI RURALE

ȘCOALA PRACTICĂ DE AGRICULTURA DE LA STRIHAREȚ

Construcția unei magazii de bucate

Acastă magazie, al cărui proiect l dăm aici alături în complet, este clădită în scop de a servi de deposit prăduselor fermi scoli.

Construcția ei este prevădută a fi în cele mai bune condițiuni de soliditate.

Ea este încăpătoare de 150—200 kile și nu costă de cît minimă sumă de lei 3784.45.

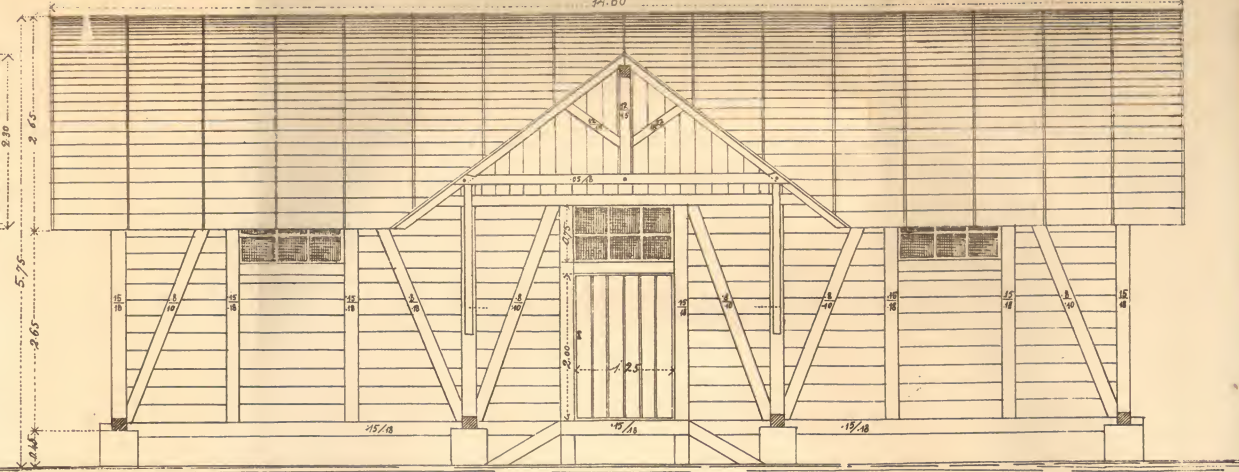
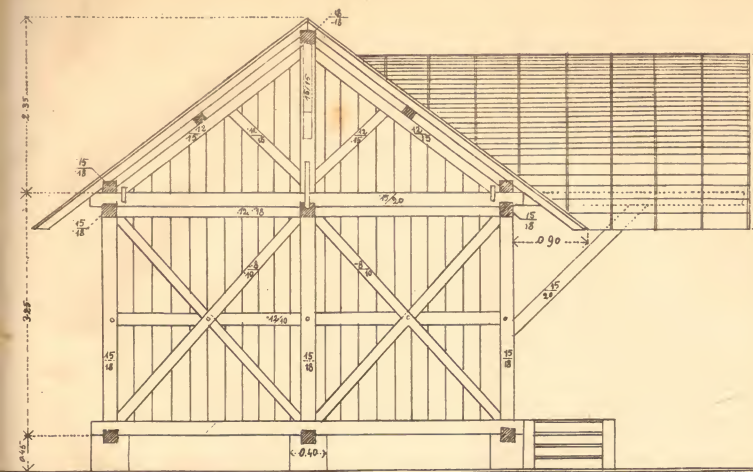
Fondațiunile sunt de beton hydraulic, picioarele de piatră cioplită, tălpile de ștejar și restul în brad scos în ferestre și încheiat cu înbinături.

Invelitoarea cu zinc No. 12 — Tot lucrat în cele mai bune condițiuni.

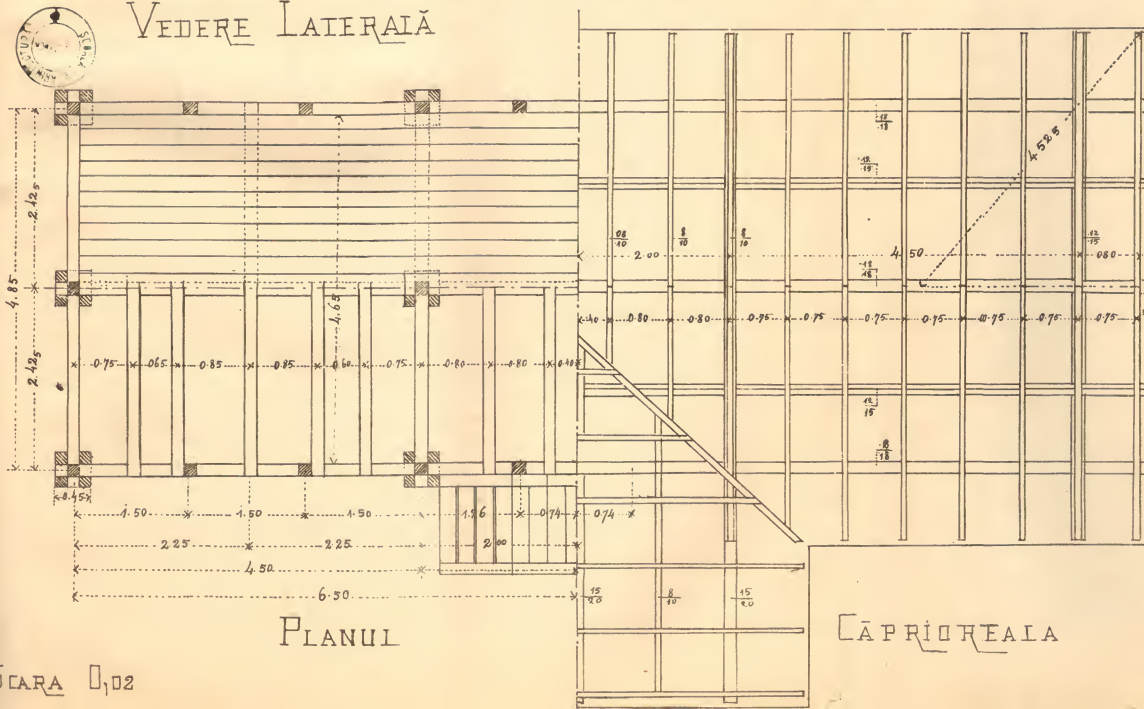
Lucrările necesare se repartizează astfel :

No. de ord. al int.	Artarea lucrărilor sau furniturilor	DIMENSI				S U M E		
		Perițe simple	Langhe	Tăpale sau grinzi	Indicații sau adăugări	Cantități	Prețuri unitare	S U M E
							Lei B.	Lei B.
A. Terrasamente								
1	Săpătură de pământ pentru fundațiile stîlpilor	21	0,00	0,60	1,00	7,56	2 00	
	Total					7,56		15 12
	Totalul terasamentelor.							15 12
B. Zidărie								
2	Zidărie de beton cu mortar de var hydraulic la fundația picioarelor de zidărie.							
	Material și lucru așezat până la fața pămîntului	21	0,60	0,60	1,00	7,56	30 00	226 80
	Totalul zidăriei							266 80
C. Pietrărie								
3	Picioare de piatră cioplită regulat conform modelului din proiect							
	Piatră calcară dură, sau grescarie	21	0,42	0,42	0,40	1,51	30 00	300 00
	Totalul pietrăriei							45 20
D. Lemnărie								
4	Lemnărie de tufan la tălpile stîlpilor și la grinzișoare sub dușumele.							
	Material și lucru așezat gata cu cuele necesare							
	Tălpă		3	13,45	0,15	0,18	1,09	
	Grinzi		6	25,00	0,15	0,18	0,84	
	Grinzișoare		12	5,00	0,15	0,18	1,62	
	Total lemnărie de tufan					3,55	75 00	266 25
5	Lemnărie de brad pentru construcția acoperișului și pereților, lemn uscat de bună calitate ecasirată la ferestre.							
	Material lucru, așezat gata cu toate cuele necesare.							
	Stîlp	21	2,80	0,16	1,54	1,54		
	Paente cruci		8	6,80	0,08	0,26	0,25	
	Idem		123	10	0,08	0,30	0,35	
	Curmeziiuri la cruci		42	5,00	0,08	0,12	0,12	
	Juguri la ferestre		31	5,00	0,15	0,18	0,21	
	Cosorobe pe stîlp		3	13,4	0,15	0,18	1,00	
	Trăgători grinzi		25	6,00	0,15	0,18	0,30	
	Popl		42	10,15	0,15	0,18	0,23	
	Trăgăi, grinzi la antr		28	5,00	0,15	0,18	0,46	
	Căpriori murt		8	3,20	0,12	0,15	0,46	
	Paente		81	4,00	0,12	0,15	0,30	
	Idem		6	1,90	0,15	0,15	0,26	
	Coma		1	14,60	0,15	0,18	0,27	
	Pane		2	14,60	0,08	0,10	0,25	
	Idem		2	14,60	0,15	0,18	0,79	
	Coma la fronton		15	0,00	0,15	0,18	0,12	
	Clete		21	30	0,05	0,18	0,13	
	Șulp		11	5,00	0,15	0,15	0,04	
	Paente		21	0,00	0,12	0,15	0,04	
	Idem		32	6,00	0,12	0,15	0,10	
	Idem		21	10	0,12	0,15	0,04	
	Căpriori		32	4,50	0,08	0,10		
	Idem		2	4,30	0,08	0,10		
	Idem		23	5,00	0,08	0,10		
	Idem		2	4,00	0,08	0,10		
	Idem		21	30	0,08	0,10	1,57	
	Idem		24	80	0,08	0,10		
	Idem		42	80	0,08	0,10		
	Idem		42	60	0,08	0,10		
	Idem		21	90	0,08	0,10		
	Idem		21	20	0,08	0,10		
	Idem		20	50	0,08	0,10	0,03	
	La scară		43	10	0,12	0,20	0,11	
	Idem		10	80	0,10	0,12	0,01	
	Idem		11	40	0,10	0,12	0,03	
	Idem		20	80	0,12	0,15	0,01	
	Total					9,17	70 00	641 90

ȘCOALA DE IA SIRIHAREȚ - MAGAZIN DE STÂNDURI PENTRU GRÂNE

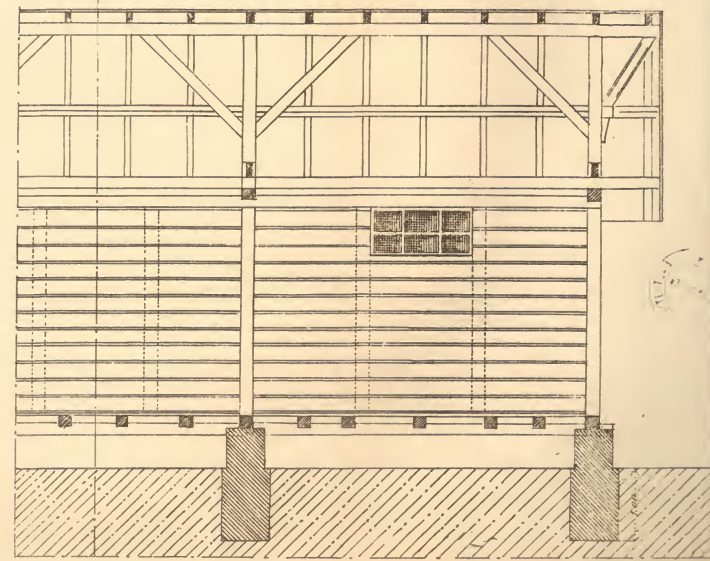


VEDERE LATERALĂ



PLANUL

VEDERE ÎN LUNGĂ



SECȚIE ÎN LUNGĂ

CĂPRIORIEALA

Proiectul Grajdurilor Comunale din București

Locuința capului Grajdului și Farmaciei

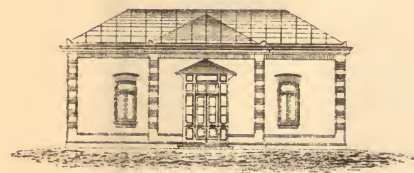
Fașada



Secție



Fașada



Planu

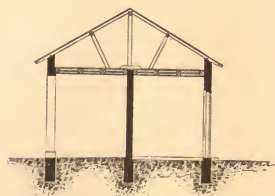


Potcovărie, Dogărie Cătelărie și Hală de operație

Fașada longitudinală



Secțiunea prin A-B



Distribuțiunea



Fașada laterală

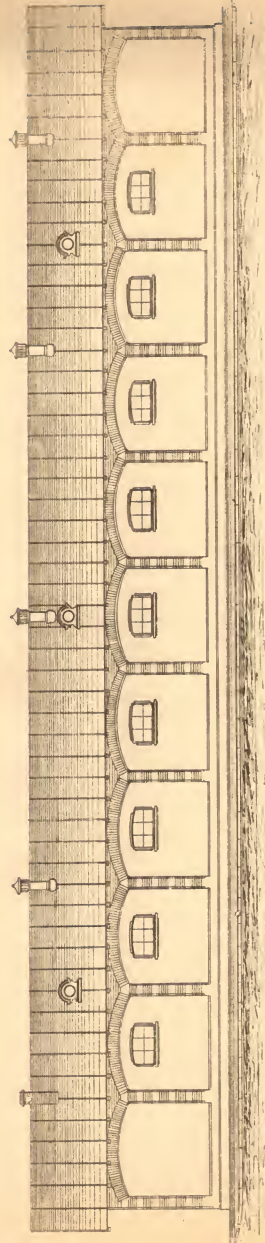


Făcut de arhitect
G. Mandrea.

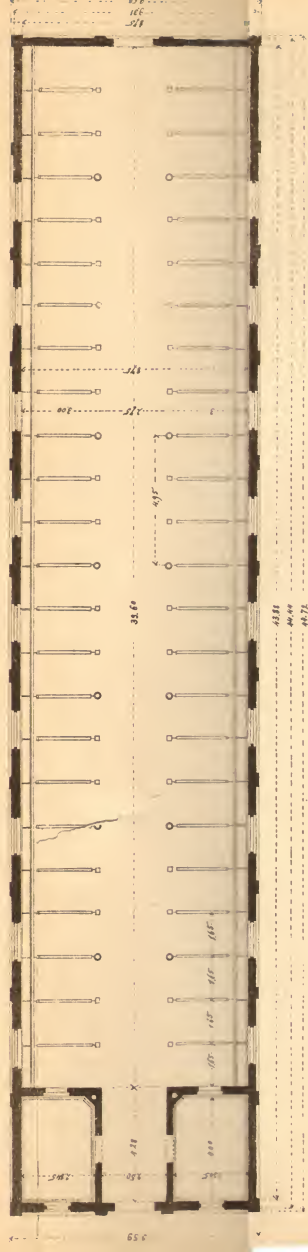


Proiectul Grajdurilor Comunale din București

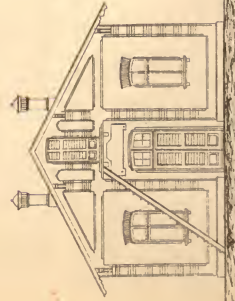
Fațada Principală



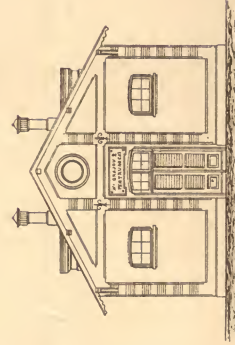
Plan



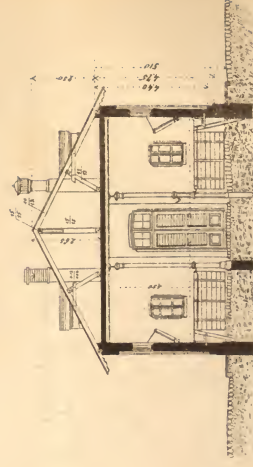
Laterală



Laterală

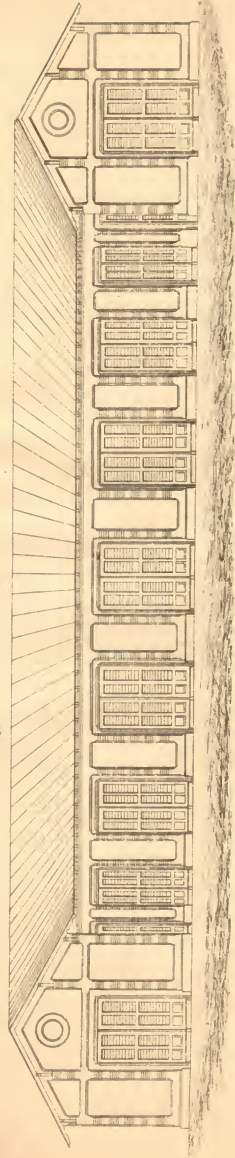


Secția



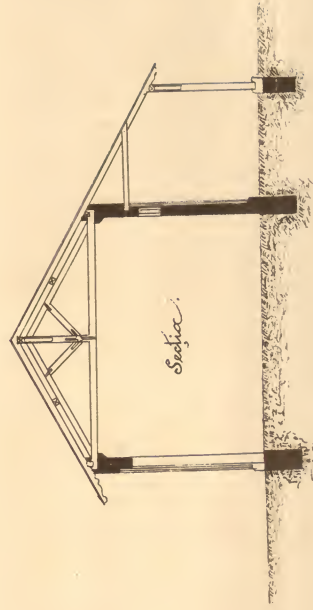
Proiect pentru Grădnicile Comunei din Buzănești:

Fișă nr. 1



- a. Până
- b. Grădnicile
- c. Administrația
- d. Infanteria

- e. Infanteria
- f. Grădnicile
- g. Administrația
- h. Infanteria



Faust de arhitect
G. Mandreș